

o p...: hombres que viven en una tierra, bajo una misma ley, respetan, se aman y se ayudan.

La escala de la Cultura tiene nueve peldaños. Agua — Pan — Justicia — Orden — Camino — Escuela — Concordia — Ciencia — Gracia.

**EDITORIALES**

# ¿Qué cosa es gobernar?

El Salvador la vida se hace cada día más difícil. De los países que conocemos, el que tiene vida más cara es El Salvador. Aparentemente hay algunos en que se vive tan barato aquí, en lo que se refiere a lo que se gasta; pero SE DE VIDA ES MEJOR en esos países. Por ejemplo en Nueva York una casa pequeña, lo que llaman apartamento, adecuada para una familia de pequeños no vale menos de cincuenta dólares, aquí en El Salvador una casa equivalente en precio, y al alcance de familia de igual categoría, es muy inferior en comodidad a casita de Nueva York.

En otros países, en Estados Unidos por ejemplo, la constante del Gobierno y de la Municipalidad es hacer que la vida se haga más fácil para todos. El año 1920, que vivimos en aquella ciudad, nos impresionó vivamente de que el sentido de la GOBERNAR, había cambiado enteramente. El concepto de los estadistas norteamericanos; raros e ideas y disposiciones del Estado o del Municipio, que procuraban a regularizar la vida; a evitar que la vida encareciera o se trastornara. FACILITAR, RELAJAR, AMPLIAR Y EMBELLEZAR LA VIDA: eso que nosotros vimos y entendimos que es allá la esencia y el contenido esencial y principal de la gobernanza.

La doctrina Vitalista cuya expresión mínima es el Mito, y que algunos aquí, en su inmensa y dichosa vida se imaginan que es bolshevismo, comenzó a ser en nuestro pensamiento, allá en Nueva York, la ciudad de la lucha; y ahora mismo, suspiramos en nuestro país siquiera una sombra de las realidades yorquinas en cuanto al empeño del gobierno por dar vida siquiera tolerable.

El bolshevismo! clama las dos o trescientas familias medio-medio-millonarias que tienen las tierras, el gran dinero y la alta banca. Bolshevismo! repiten los intencionalistas que han puesto al servicio de los opulentos bolshevismo y su ignorancia. Y por su parte, los que permanecen, en todas las esferas del gobierno, parecen vivirán vínculos de ninguna clase con sus gobernanzas por la indiferencia con que ven el encarecimiento de la vida, y a juzgar también por los actos que contribuyen a ese encarecimiento.

Desearía que, para no incurrir en el enojo de los que atribuyen a toda medida elemental de justicia, a un despropósito a dejar pudrirse la nación en la pobreza que la lleva una vida ya imposible por lo cara y lo estrecha.

En los momentos precisos en que nuestros familiares nos dejan o provocan que la estrechez y la angustia conmanan, en Inglaterra, aquella tierra de la libertad y el Privilegio, aquel reino de la desigualdad social, el Conservadismo, sigue las mismas huellas de los Estados Unidos, y practica el GRANDE Y ESENCIAL PRINCIPAL, de que GOBERNAR ES HACER VIVIR.

Los que entienden y practican así, no son únicamente Laboristas ni los Liberales ni partido alguno al que se pueda con justicia apellidar de socialista, sino LOS GOBIERNO. Es el partido sostenedor de la Patria, el orgullo, de todos los privilegios; ese que hizo a Baltimore a Inglaterra "La China de Europa", quien, ahora, va más allá, mucho más allá en el camino del progreso que los sedicentes liberales y republicanos norteamericanos y foscilizados hace ya tiempo, aunque ellos mismos hallarse vivos y despiertos.

La demostración de lo que decimos, ahí va en ese exclusivo hacemos de "La Reforma Social", referente a las actividades del Partido Conservador Inglés, en los últimos años.

Las medidas más sobresalientes fueron, en lo que atañe a la protección de la vida, las que siguen: Desde octubre, 1929, todas las factorías y propiedades con fines productivos serán eximidas de las tres partes de los impuestos locales.

Las tierras y edificios agrícolas que hoy gozan ya de la exención de las tres cuartas partes de los impuestos, serán eximidos de todo impuesto.

Se creará un nuevo sistema de distribución de subvenciones a las autoridades locales, a fin de hacer más fuerte hasta ahora el peso entre una área y otra y entre una industria.

Se eliminarán las subvenciones del Estado a las autoridades locales que han aumentado, de modo que haya alguna remisión de impuestos para el contribuyente ordinario en las áreas del país, y un mayor grado de alivio al contribuyente en las áreas que están hoy más gravadas.

La ley expedida en 1928 dando a las mujeres el voto en el departamento, en los mismos términos que al hombre, aumenta el electorado en 2,250,000 mujeres entre las de 21 y 30 años.

El número de funcionarios públicos ha sido reducido. Los gastos del gobierno han sido también reducidos.

La ley de seguros contra la falta de trabajo (1927) fue modificada por el Ministro del Trabajo para pagar del fondo destinado a los desempleados, los gastos de cursos de instrucción profesional para personas de 16 a 18 años de edad.

En 1926 el gobierno conservador aprobó una ley para facilitar la adquisición de pequeñas pertenencias por personas de bajos recursos. Bajo esta ley se ayuda al trabajador a poseer su propia casa y una pequeña porción de terreno.

El promedio de más de \$ 615,000 al año ha sido destinado por el gobierno para educación e investigación agrícola.

La continuación del subsidio a la construcción de viviendas, la legislación, prolongando la vigencia de las leyes que protegen a los alquileres, en protección de las secciones de la comunidad contra alquileres excesivos, el período de carestía de viviendas.

El gobierno ha cooperado con las autoridades locales en la construcción de las casas en las áreas de los barrios bajos.

# El Mundo al Día

## Maravillosas curaciones del doctor Asuero

Madrid, 13. — «El D. b. » dice que Asuero ha tratado a un joven parálítico llamado Juan Olalla Moreno, natural de Segovia, quien arrastraba con muletas y después de la entrevista salió a la calle sin muletas, aunque andando con dificultad. Ayer Asuero operó al oficial del Ministerio de Gobernación Antonio Jaime Chozas, a quien entorpecía el uso de la mano derecha la hemiplejía. Después de la operación, el paciente tenía aparentemente en estado normal las manos.

## Estuvo a punto de hundirse el submarino más grande de Inglaterra

Malta, 13. —El submarino británico más grande, que es el «Y-1», atacó a la flotilla del Mediterráneo. A causa de una explosión a bordo, el mencionado submarino resultó dañado ligeramente. No hubo pérdida de vidas.

## Cómo secunda Puerto Rico la política yanki

Washington, 13. —El delegado portorriqueño Dávila propuso al Sub Comité de Finanzas del Senado, que el café de Colombia sea incluido en la tarifa con un impuesto de diez centavos por libra.

## Choque de vapores

Londres, 13. —La Agencia Lloyd recibió un radiograma del vapor español "Cristina" diciendo que sufrió un choque con un barco británico, a causa de la niebla, cerca de Bristol. La tripulación británica fue llevada a bordo del "Cristina", el cual salió inmediatamente para Newport.

## Homenaje a Franco y compañeros

Cartagena, 13. —Entró el vapor "Navia", trayendo a bordo un aparato "Dornier". Numeroso público presenció en el muelle el desembarque. Espéranse en este aeródromo a Franco, Gallarzo, Alda y Madariaga, a quienes preparan sus compañeros un grandioso recibimiento.

## Vuelo transatlántico de tres aviadores polacos

Le Bourget, 13. —Ludwing Idzikowski y Casimiro Kubala, aviadores polacos que hacían preparativos aquí desde dos semanas, probablemente saldrán de París para Nueva York si el tiempo mejora.

## El ex-Ministro de Finanzas Clotz ha sido sentenciado a prisión por abusivo

París, 14. — Lucien Clotz, quien ha sido siete veces Ministro de Finanzas, fué sentenciado a dos años de prisión y a pagar una multa de 50 francos a consecuencia de haber sido acusado de abuso de confianza por haber emitido cheques sin muncjar fondos.

## Se agrava el conflicto chino-ruso de Manchuria

Tokio, 14. —Las noticias de Harbin (Manchuria) dicen que en vista de las responsabilidades que tiene el ferrocarril oriental chino, el Cuerpo Consular está considerando su mediación pacífica en los arreglos. La Agencia Rengo informó que los anteriores jefes rusos del ferrocarril y varios oficiales rusos salieron para Siberia cumpliendo la orden china de deportación. En la bahía de Harbin hay dos cañoneros chinos. Las noticias de Moscú dicen que L. B. Serebriakov salió para Harbin con el objeto de efectuar varios arreglos diplomáticos.

## Consultorio Obstétrico de María Dolores Ramírez

De la Facultad de El Salvador y Guatemala y con estudios y Diploma de México, D. F.  
**ASISTE PARTOS A TOA HORA**  
Tel. 1-9-7 — Av. España Nº 29.  
1a. mar, jue, sab.

## Laboratorio Reina Guerra

Esquina opuesta al Gimnasio  
Reacción de HECHT. Todos los días de la semana.  
Reacción de BORDET-WASSERMANN. Días miércoles y viernes.  
Reacción de VERNES. Días miércoles.  
1a. pag., etc.

bilidades que tiene el ferrocarril oriental chino, el Cuerpo Consular está considerando su mediación pacífica en los arreglos. La Agencia Rengo informó que los anteriores jefes rusos del ferrocarril y varios oficiales rusos salieron para Siberia cumpliendo la orden china de deportación. En la bahía de Harbin hay dos cañoneros chinos. Las noticias de Moscú dicen que L. B. Serebriakov salió para Harbin con el objeto de efectuar varios arreglos diplomáticos.

## Congreso Internacional de las Cámaras de Comercio

Amsterdam, 14. —Los líderes del comercio y las finanzas del mundo asistieron al Congreso de las Cámaras de Comercio, en cuyas sesiones han aprobado no menos de 41 resoluciones, incluyendo el plan de Young, la reconstrucción de la China, la paz mundial, el pacto de Kellogg, las falsificaciones, las prácticas comerciales indebidas, la reforma del calendario y otros asuntos técnicos. Los delegados americanos tuvieron un triunfo, pues evitaron en las reuniones provisionales del congreso, el aumento a los derechos sobre importaciones americanas. Presidente del congreso fue electo Theeny, de Bélgica.

## Fue herido el tenor Mojica

Chicago, 14. —José Mojica famoso barítono latinoamericano de la Civic Opera, resultó herido anoche durante la representación de "La Juive".

## Asuero enfermo

Madrid, 14. —Asuero salió enfermo repentinamente para San Sebastián. Esa noticia ha causado sensación. Se han suspendido varios festejos.

## Apuestas aéreas entre polacos y franceses

Le Bourget, 14. —Desde la llegada histórica de Lindbergh, la aviación produce sensaciones como la de hoy, en ocasión de las apuestas transatlánticas de París a Nueva York, en q'toman parte los aviadores polacos Ludwing Idzikowski y Casimiro Kubal y el gran aviador francés Dieudonne Coste, a quien acompañan Rolland y Bellonte.

## El vuelo del gran aviador francés Dieudonne Coste

Le Bourget, 13. —Los mensajes inalámbricos de Coste para El Havre y Cherburgo dicen que va sin novedad.

París, 14. —El vapor británico "Esperanza" oyó el motor de Coste a la altura de Finistore, según ha informado el Ministro de Aviación.

Madrid, 14. —Coste pasó volando sobre Gijón. El tiempo está lluvioso.

Le Bourget, 14. —El fabricante del "Bregét" y el motor "Hispano" informó que el aeroplano va cruzando el Atlántico.

Gran competencia automovilística

Dublin, 14. —Una enorme

## EL COMERCIO DE LATINOAMERICA CON LOS EE. UU.

WASHINGTON, 14. —Las cifras del comercio latinoamericano en Estados Unidos son como sigue: Argentina compró productos a Estados Unidos por valor de 87 millones y le vendió 55 millones; Chile compró 22 millones y le vendió 50; Colombia compró 25 millones y vendió 43, y Perú vendió 11,800,000, y compró 11,300,000.

## DICE LA PRENSA

Es el pan de cada día que el Director del Hospital Rosales reciba cartistas amables, destilando miel, en que tras de llamarle eminente, altruista y amigo del alma, un rico finquero a una persona de alta posición social, le envía, para su curación a uno de sus empleados interiores o sirvientes.

Claro está que al llegar a aquel sujeto al Hospital Rosales con la melífua carta, es recibido, como lo sería sin ella, pues jamás se cierran sus puertas para los enfermos. Pero lo curioso del caso, lo que produce risa —ya que no indignación—es que esos finqueros o potentados nunca, ni por casualidad, han acompañado la amable cartita con un donativo para el Hospital.

No se ha dado el caso de que lleguen al Rosales algunos quintales de azúcar, de café o de harina, un puñado de maíz o, por lo menos, una botella de leche. No; el recomendador envía al paciente, pero no ayuda al Establecimiento.

Y, es natural, el enfermo ingresa al Rosales porque no van a cerrarle las puertas ni a negarle la curación.

## EFFECTOS DEL BISMÓGENOL

Las úlceras se limpian después de una inyección y desaparecen después de 3 a 4 inyecciones. El efecto sobre papulas hipertróficas y placas mucosas es sorprendente. Se vuelven más pequeñas después de la primera inyección desaparecen enteramente después de 2 a 5 inyecciones. Los síntomas de la sífilis terciaria reaccionan igualmente bien con el bismógeno. (Prof. Herxheimer).

concurrancia presenciaba las carreras internacionales de los carros que se disputaban el gran premio, siendo 19 los participantes. El Presidente Cosgrove portaba la bandera blanca. La apuesta principal fue entre un carro "Mercedes" alemán y el británico "Dentley".

## Aviadores yankis en Roma

Roma, 14. —Yancey y Williams fueron recibidos por la multitud en la Plaza Colonna. Los aeroplanos hicieron evoluciones sobre la ciudad. Los visitantes fueron presentados por el Príncipe Boncompagni, Gobernador de Roma; asistiendo Balbo, De Oinedo y el general Capuzzo, quienes desde un balcón que domina la Plaza Colonna y el Obelisco de Marco Aurelio, presenciaron la formación de las organizaciones fascistas. Balbo condecoró a los aviadores con la Medalla de Aviación de Italia.

## Fiebre amarilla en Colombia

Washington, 14. —Considerando Estados Unidos la existencia de la fiebre amarilla en Socorro (Colombia) donde se registran 41 casos y 23 muertos desde el 19 de junio, está resolviendo poner la cuarentena, la cual afectaría a los pasajeros de los barcos y aeropuertos.

## Con el maestro Francisco Gavidia

Joven, muy joven, cuando aún los tonos pálidos no se habían esfumado de mi vida, heridos por los certeros golpes del Destino, sabía ya y conocía la obra del maestro Gavidia.

Fué en Popayán, en la célebre Universidad del Cauca, donde oí por primera vez dicitos certar larga y bellamente acerca de «la misión del poeta dentro de los límites de la cultura humana»; Guillermo Valencia era el expositor que desde su modesta tribuna, traía a nuestra imaginación los gloriosos nombres de los bardos indoamericanos, haciendo una breve reseña de las diferentes tendencias y escuelas literarias.

En los labios del exquisito Aeda colombiano, el nombre del maestro Gavidia sonó como si anunciara desde su ática ciudad caucana, la figura del más recio varón continental.

Aún vagan en mi loca imaginación las palabras de Valencia; parece que él mismo, dejando la dulce y melancólica tierra de Efraín y de María, hubiese oído, del pensador centroamericano, su palabra fuerte pero rítmica que estremeció hasta lo más íntimo de nuestra fibras de mortales oyentes. Después... Los caminos llenaron de sombra la copa de mi vida y con el zurrón de mis veintiocho años acuestas, he podido, al final de mis anhelos malogrados, ver la figura del maestro, enfermo y solitario.

Breve fué nuestra conversación; cuatro palabras. Su voz fina y delicada cayó en mi espíritu como la palabra de un Rabí, que anunciara a mi Ego, el despertar glorioso de una nueva y fecunda vida, generadora de próximas conquistas.

El maestro Gavidia, habla de Colombia como si hubiese nacido en las vibrantes orillas del Funza; así nos recuerda la historia del «Diario de Cundinamarca», editado en Bogotá, donde se expuso por primera vez, en América, el delicioso y puro alejandrino francés. Allí se publicaron unos versos suyos, versos destinados a formar a esos grandes soñadores con vocaciones de maestros, que desfilan por los ricos jardines de nuestro cielo americano.

Aparece en la meseta bogotana, José Asunción Silva, el delicado Silva, surgiendo después de ensayos gigantes, la gallarda figura de Valencia, que en un alejandrino primoroso cantó la muerte del pálido suicida.

Erguido en su lecho, el maestro Gavidia seméjase a uno de esos Dardanidas ro-busto que con ojos donde juguetea la quimera, viera a lo lejos desfilan el triunfo de sus fructíferas horas de desvelo. Al estrechar la temblorosa mano del maestro de Darío, sentí una profunda pena, al saber que la intelectualidad salvadoreña no se reúne diariamente al lado de su glorioso polígrafo, para oír de sus labios la palabra encantada que fluye a la manera de una fuente Castalia, de su boca donde parece que juguetea una pena secreta, una profunda pena que le anudara la voz en la garganta.

Antonio J. Arango.  
San Salvador, 1929.

### Dr. Gregorio Zelaya

Especialista en Ojos, Oídos, Nariz y Garganta  
Con estudios y práctica en los Hospitales de París  
CONSULTAS: de 2 a 5 p. m.  
ESPECIALES de 7 y media a 8 y media p. m.  
1a. Avenida Norte, No. 14  
Contiguo Farmacia Santa Lucía  
TELEFONO 1171

# HARINA

«BUFALO BLANCO», «IZALCO» Y «DOS MARTILLOS»  
Las únicas marcas que le ofrecen a Ud. garantía por su pureza y rendimiento.  
**MANTECA**  
del país y extranjera. Magnífica calidad.  
Existencias permanentes donde  
**Emilio Valenzuela.**  
4a. Calle Poniente, No. 22.—Teléfono 1293.

### Dr. JOSE DE JESUS ZAMORA

MEDICO Y CIRUJANO  
Enfermedades de niños, enfermedades de señoras y enfermedades de la piel. Con estudios hechos en los hospitales de París, y con larga experiencia en el tratamiento de las enfermedades de niños, atiende con preferente atención las enfermedades del tubo digestivo: diarreas, disenterias, infecciones intestinales. Tifoides y paratífoides.  
Consultas de 2 a 5 p. m.  
Clínica: 1ª C. O. Nº 61 Tel. 145 y su casa de habitación Tel. 589.

### Dr. M. Adriano Vilanova

Como siempre ofrece sus servicios profesionales, especialmente en enfermedades de niños y señoras y cura la TUBERCULOSIS por la Tuberculoterapia y la Colapsoterapia. Operación de amígdalas, método Americano, sin hemorragia.  
1ª p. m. - 1. s.

### DR. RAFAEL VEGA GOMEZ h.

MÉDICO Y CIRUJANO  
De preferencia Partos y Enfermedades de las mujeres.  
Con práctica en los Hospitales de New York.  
CONSULTAS:—De 2 a 4 p. m.  
1a. Calle Oriente, Nº 26. Entre el Cuerpo de Bomberos y la Sucesión Novoa. SAN SALVADOR, Tel. 9-0-6.

ARCHIVO LEGISLATIVO

**PATRIA**  
**Directorio de la mañana**  
 DIRECTOR: ALBERTO MASFRERRER  
 JEFE DE INFORMACION: LUIS ANGEL CHACON  
 REDACTOR: MARIO ALFONSO ARAUJO  
 EDITOR Y PROPIETARIO: JOSE BERNAL  
 COORDINADOR Y ADMINISTRACION: CARLOS DELGADO Nº 84 TELEFONO Nº 2-5-9  
 TALLERES: TIPOGRAFIA «PATRIA»  
 Descripción:  
 mes . . . . . C 1.25  
 un año . . . . . 15.00  
 mero sueldo . . . . . 0.10  
 mero atrasado . . . . . 02.20

**Información Util**  
**JULIO, 1929**  
 31 DIAS  
**SANTORAL**  
 DE HOY  
 Santos Secundino y Casto, Santos y mártires y Santa Ana.  
 DE MAÑANA  
 Visitation de Nuestra Señora a su prima Santa Isabel.  
 FARMACIAS DE TURNO  
 30 de junio al 7 de julio.  
 Americana, Guadalupe, e Internacional.  
 FARMACIAS. TELEFONOS.  
 Americana, 123. Alvarenga, 845. San Luis, 1289  
 Independencia, 1204. Americana, 3. Guadalupe  
 Nacional, Central, 23. Latina, Sol 182.  
 Americana 1173. La Salud, 20.

**SERVICIO DE ASISTENCIA MEDICA GRATUITA.**  
 Consultorio Concepción, Cisneros, San Miguel y la Esperanza, está a cargo del Dr. Ramón Meléndez, en la casa No 58 de la Venia Norte.  
 Consultorio de San Jacinto, Candelaria, La Venganza, San Esteban, está a cargo del Dr. Inf. Antonio Calderón, en la casa No 88 10a. Calle Oriente.  
 Consultorio de El Centro, Santa Lucía y El Circuito, está a cargo del Dr. Lázaro Menéndez, en la casa No 20 de la 15a. Avenida Norte.

**HOSPITAL ROSALES**  
 de Caridad, horas de visita los días jueves de 10 a 12 a.m. y de 2 a 4 p.m. los días restantes solamente de 2 a 3 de tarde.  
 Las salas de Penición, todos los días de 10 a.m. y de 2 a 4 de la tarde.  
 En cualquier momento referente a enfermos que hayan estado aislados en el Hospital, dirigirse a las Porteras respectivas, Teléfono de la portería de hombres No 1; teléfono de la portería de mujeres No 7.  
 Las horas de consultas para los pobres, son mañana en ambas Porteras de 7 a 10 de la tarde, hombres de 2 a 3; y mujeres de 1 a 2 p.m. La hora de consultas para los casos de 1 a 2 especialmente.  
 Los casos de urgencia pueden recurrirse al Hospital a toda hora del día y de la noche. Los necesitados se les proporcionan las curas gratuitamente.

**NUMEROS DE TELEFONOS QUE DEBEN SABERSE**  
 Cuadro de Línea. Comandancia de Turno, No 1. Policía Judicial: No 192. Policía Municipal: No 583. Policía del Tráfico: No 141. Cuerpo de Bomberos: No 572.  
**HOSPITAL ROSALES**  
 teléfonos números 116, 117, 605.

**OFICINAS PÚBLICAS EN CASA PRESIDENCIAL**  
 Abriendo sus puertas los lunes, miércoles y viernes. Días de reposo: Jueves y Viernes.  
**OFICINAS MINISTERIALES PARA EL PÚBLICO**  
 Ministerio de Relaciones Exteriores. Martes, de 3 a 5 p.m.  
 Ministerio de Gobernación.—Martes y Jueves, de 2 a 3 p.m.  
 Ministerio de Hacienda.—Miércoles, de 11 a.m.  
 Ministerio de Instrucción Pública.—Martes, miércoles y sábado, de 11 a 12 a.m.  
 Ministerio de Sanidad y Beneficencia.—Martes y Jueves, de 3 y media a 4 y media p.m.  
 Ministerio de Fomento.—Martes y Jueves, de 3 a 4 p.m.  
 Ministerio de Guerra y Marina.—Martes, miércoles y jueves, de 3 a 4 p.m.  
 Todas estas oficinas están instaladas en el Palacio Nacional.

**AUDIENCIA DE JUZGADOS**  
 1. Criminal por la tarde.  
 2. Civil, el Juzgado 19 por la mañana y el 20 por la tarde.  
 3. Cuatro Juzgados de Paz, así: el 19 y el 20 por la tarde, el 21 y el 22 por la mañana.

**ITINERARIO DE TRENES SALVADOR RAILWAYS**  
 Entre San Salvador para Acajutla e interurbanos, salen a las 7 y 24 y a las 7 y 8 p.m.  
 Entre San Salvador a Santa Ana e interurbanos, salen a las 7 y 24 y a las 7 y 8 p.m.  
 Entre San Salvador en conexión del Sitio del O. Los otros dos, directos, salen a las 7 y 30 y a las 2 p.m.  
 (F. I. DE C. A.)  
 Tren No 1.—Sale de Cutuco 5.30 a.m. y llega a San Salvador 11.20 a.m.  
 Tren No 2.—Sale de San Salvador 7 a.m. y llega a Cutuco 6.15 p.m.  
 Tren No 3.—Sale de San Marcos Lempa 6.15 a.m. y llega a San Salvador 11.20 a.m.  
 Tren No 4.—Sale de San Salvador 1 p.m. y llega a San Marcos Lempa 6.45 p.m.  
 Tren No 5.—Sale de San Salvador 6.45 a.m. y llega a Santa Lucía 1.15 p.m. Sale de Santa Lucía 2.15 p.m. Llega Ahuachapán 5 p.m.  
 Tren No 6.—Sale de Ahuachapán 6 y 5 p.m. Llega San Salvador 4.45 p.m.  
 Tren No 7.—Sale de San Salvador 1.15 a.m. Llega Taxis Jct. 11.45 a.m. Sale de Taxis Jct. 12.5 p.m. Llega Metapán 11.45 p.m.  
 Tren No 8.—Sale Metapán 9.15 a.m. Llega Taxis Jct. 11.25 a.m. Sale Taxis Jct. 12.5 p.m. Llega San Salvador 4.45 p.m.

**CIUDAD DE SANTA LUCÍA Y LA LIBERTAD**  
 Empresa de autobuses «La Marina». A la Libertad, mañana y tarde, todos los días. También servicio expreso. Punto: El Mercado, Tel. 1214.

**CORREO PARA HONDURAS**  
 Se cierran los despachos en la capital de Cutuco a las 12 a.m. miércoles y jueves, para ser embarcados en La Unión, miércoles, viernes y domingos, respectivamente.  
**FASES DE LA LUNA**  
 Luna nueva 6  
 Cuarto creciente 13  
 Luna llena 21  
 Cuarto menguante 29

Dr. Ramos Gallardo. Avenida España No 30. Teléfono No 13-14 de turno por la noche.  
 También hace extensivo sus servicios a las casas menesterosas, en caso de no poder obtenerlo en los establecimientos de Beneficencia.

**CUANDO BUSQUE ALGO**  
 de Librería, papelería, de Artículos para escritorio y de Artículos para regalo, vaya siempre a la Librería «Joaquín Rodezno». San Salv. Teléf. 1160.

**LA REFORMA SOCIAL**  
 Revista Mensual de Cuestiones Sociales, Económicas, Políticas, Parlamentarias, Estadísticas y de Higiene Pública.  
 Director-Proprietario: JACINTO LÓPEZ  
 Precio en cualquier país, al año: \$ 4.00.  
 236 West 55th St., New York City

**REVISTAS EDGARDO HUMPHREY COJUTEPEQUE**  
 Agencia conocida en el país. Diez años de establecida. Servicio puntual. Suscripciones por año. Precios corrientes. Revistas en Español, Inglés, Francés, Alemán, Italiano, Catalán.  
 Revistas para Comerciantes, Abogados, Médicos, Cafetaleros, Hacendados, Modistas, Ingenieros, Profesores, Zapateros, Sastres, Atletas, Dentistas, Contratistas, para Garages, Mecánicos. Revistas Mexicanas, Españolas, Francesas, Sud-Americanas.  
 PÍDANSE LISTAS Y PRECIOS A EDGARDO HUMPHREY, COJUTEPEQUE.

**¿ES USTED ACTIVO? — NO SUFRE USTED DE PEREZA?**  
 ¿Cuál de estos asuntos le interesan a Ud?  
 1—Ganar dinero en horas desocupadas.  
 2—Las reglas de urbanidad al alcance de todos.  
 3—Escribir argumentos de peticiones y donde colocarlas.  
 4—Métodos sencillos para hacer grabados en madera.  
 5—Muchas informaciones más  
 COMPLETA MAQUINARIA PARA TODOS ESTOS TRABAJOS  
 US ÓRDENES SERÁN ATENDIDAS INMEDIATAMENTE  
 SAN SALVADOR. ma. j. 9, int.

**SERVICIO DIARIO DE AUTOBUSES**  
 ENTRE SAN SALVADOR, SANTA LUCÍA, LA LIBERTAD.  
 La Empresa de autobuses «La Marina» hace servicio continuamente entre San Salvador y Santa Lucía.—A la Libertad: mañana y tarde, todos los días. También servicio expreso. Punto Mercado Central.—Tel. 1214. d. int.

**FERIAS Y FIESTAS QUE SE CELEBRAN EN ALGUNAS POBLACIONES DE LA REPUBLICA EN ESTE MES:**

(1) en San Buenaventura; (15) en El Carmen; (16) en San Antonio los Ranchos; (18) en Jayaque; (22) en Chimalanga, Tacuba y Huizúcar; (25) en la Laguna, Santiago de María, Chalchuapa, Santiago de la Frontera, Nahuingo, Quelepa, Conehagua, Santa Rosa, Lislique, Jututla y Aculhuaca; (26) en Santa Ana y (31) en San Ignacio y Las Flores.

**BELLEZA FEMENINA**  
**Una excelente receta**  
 Los especialistas de belleza están tomando la naturaleza como médico, y un gran especialista ha inventado una nueva máscara para el rostro, compuesta de dos claras de huevo, batidas a nieve, a las que se agregan unas gotas de leche cuajada. Con esto se cubre la cara y luego se pone encima un pedazo de muselina empapada en leche cuajada, dejando al descubierto las fosas nasales, pero apretándola bien sobre toda la cara.  
 Se deja durante quince minutos, y después lávese bien con agua tibia con un poquito de afrecho. Termílese con bastante agua fría, que contenga un poco de agua de rosas. Según opiniones, este tratamiento da un resultado espléndido. A lo menos tiene dos buenas condiciones: no es caro ni difícil.  
**El último retoque**  
 Juzgando por el número de chicas que no están conformes con su cutis por no ser éste suave como ellas lo desearan, se comprende que no sigan el consejo que deberían seguir. Este es secarse bien la cara con un pedazo de gamuza después de empolvarla. Es increíble la diferencia que pronto se nota con este procedimiento.

**EL MONTEPIO REMATE PUBLICO**  
 El Domingo 14 de Julio próximo se verificará en este establecimiento el Remate Público de todas las prendas que no estén debidamente refrendadas.  
 EL GERENTE.  
 San Salvador, Junio de 1929.

**FARMACIA ARGUELLO**  
 Esmerada atención en el despacho de recetas  
 Oficina: 10a. Calle Poniente, No 13  
 int. l. ml. v.

**Legisladores y legislados**  
 ¿Es tan raro ver las leyes quebrantadas por los mismos que las dictaron? Es una cosa vulgar, que sucede en todas partes. Por eso no vale el dinero que ha costado ese cablegrama que nos cuenta cómo van a ir a presidio, por contrabandear con alcohol, dos diputados yanquis que votaron leyes feroces contra los infractores de la «ley seca». Si yo fuese su abogado, me parece que sabría defenderlos de tal modo que quedarían, no sólo en libertad, sino en libertad de beber a todo trapo.  
 El legislador no legisla para sí, sino para el pueblo. Sólo tiene ojos y pensamiento para la salud pública en peligro. Si legisla pensando en sí mismo, es inmoral. El pueblo no come abundantemente; se desgasta mucho con el trabajo; y carece del dinero necesario para saborear bebidas caras. La bebida, en esas condiciones, le destruye. Hay que privarle de la bebida. El legislador debe hacerle abstermío mediante las más duras coerciones. Pero el legislador que come bien, trabaja poco y puede pagarse vinos y licores de marca, no tiene para qué prohibirse el placer del *trinquis*. En último caso, si revienta un legislador no pasa nada. Pero si revienta el pueblo es un aburrimento, porque a los legisladores supervivientes no les queda nada que hacer.  
 Las leyes no se hacen para el que las dicta. El que las dicta debe, por el contrario, lanzarlas de sí con tal impetu que no le quede dentro nada de ellas. Un hombre que dicta leyes, dicta tantas, que si las observase acabaría viéndose envuelto en una maraña inextricable que no le dejaría libertad para seguir dictando.  
 El que dicta necesita libertad; pero es el único que la necesita. Porque la libertad es una primera materia que hay que administrar elaborada y dosificada. Y aun así dicen que produce intoxicaciones en los organismos débiles.—*Helófilo*.  
 (El Sol. Madrid).

**MEJOR QUE EN SU PROPIA CASA**  
 Si señor, mejor que en su casa se encontrará su hijo en el Colegio, si Ud. tiene la acertada disposición de adquirir para él una higiénica y elegante cama de acero de las que vende a plazos la acreditada «Casa Dreyfus»; véalas y las comprará.

**FRED OLSEN LINE**  
**NORTH PACIFIC SERVICE**  
**SALIDAS DE BARCOS**  
**RUMBO NORTE**  
**RUMBO SUR**  
**EN EL CANAL**

M/S «Abraham Lincoln»	Aprox.	Junio 29 - 1929
„ «T. Roosevelt»	„	Julio 19 - 1929
„ «Borgas»	„	Agosto 6 - 1929
„ «B. Franklin»	„	Agosto 15 - 1929
„ «G. Washington»	„	Agosto 22 - 1929

Servicio directo por barcos motores de C. América a puertos Escandinavos, del Mar Báltico y del Continente de Europa.  
 Para informes y reservar espacio en estos barcos, dirijase a LA AGENCIA NACIONAL, LIMITADA  
 TELÉFONO Nº 8-4-8

**NAVIGAZIONE LIBERA TRIESTINA, S. A.**  
**LINEA ITALIANA DIRECTA**  
**SALIDAS MENSUALES PARA CALIFORNIA Y EUROPA**  
 M/N. RIALTO, de 10.000 Toneladas.  
 Con rumbo al NORTE  
 De La Libertad, el 2 de Julio, aproximadamente.  
 Directo para San José Guatemala, San Pedro (Los Angeles), San Francisco Cal., Seattle y Vancouver.  
**PASAJE EN PRIMERA HASTA SAN PEDRO Y SAN FRANCISCO 150 DOLARES.**  
**SERVICIO LATINO PARA LOS LATINOS.**  
 ERNESTO W. MAURL  
 1a. Calle Poniente No 14 - Tel 59 Agente General. int. alt.

**Dr. Raúl C. Baires**  
 MEDICO Y CIRUJANO  
 Dedicado exclusivamente a su profesión.  
 Consultas: de 10 a 11 a.m., de 2 a 5 p.m. y de 7 a 8 p.m.  
 8ª AVENIDA SUR. Nº 15. int. l.m.v.

**Sr. Anunciador:**  
 Observe el constante progreso de PATRIA.  
 Consulte el éxito obtenido por las casas comerciales que anuncian en este Diario.  
 La extensa y siempre en aumento CIRCULACION de PATRIA garantiza la eficacia y buen resultado de cualquier anuncio.

**International Railways of Central America**  
 (DIVISION DE EL SALVADOR)  
 Nuevo itinerario No 26 e inauguración del servicio de carga y pasajeros a la ciudad de **METAPAN** Trenes mixtos diarios  
 EN VIGOR DESDE EL 1º DE DICIEMBRE DE 1928

SAN SALVADOR - CUTUCO		CUTUCO - SAN SALVADOR	
San Salvador	Sale 7.00 a.m.	Sale 1.00 p.m.	Cutuco
Cojutepeque	8.43	2.45	San Miguel
San Vicente	10.17	4.30	San Marcos L.
Zacatecoluca	11.30	5.43	Zacatecoluca
San Marcos L.	12.50 p.m.	Llega 6.45 p.m.	San Vicente
San Miguel	3.33		Cojutepeque
Cutuco	Llega 6.15 p.m.		San Salvador
			Llega 5.20 p.m.
			Llega 11.20 a.m.

SAN SALVADOR - METAPAN - AHUACHAPAN		AHUACHAPAN - METAPAN - SAN SALVADOR	
San Salvador	Sale 6.45 a.m.	Ahuachapán	Sale 7.05 a.m.
Taxis Junction	12.05 p.m.	Santa Lucía	Llega 9.50 a.m.
Metapán	Llega 2.25 p.m.		Sale 10.10 a.m.
		Taxis Junction XX	Llega 11.20 a.m.
Taxis Junction XX	Sale 12.05 p.m.	Metapán	Sale 9.15 a.m.
Santa Lucía	Llega 1.15	Taxis Junction	11.45
	Sale 2.15	San Salvador	Llega 4.45 p.m.
Ahuachapán	Llega 5.00 p.m.		

**XX—Pasajeros procedentes de San Salvador y de Metapán, con destino a Santa Lucía y Ahuachapán harán transbordo en Taxis Junction.**  
**XX—Pasajeros procedentes de Santa Lucía y Ahuachapán y con destino a San Salvador y a Metapán, hacen transbordo en Taxis Junction.**

# Analizando a Nietzsche

Por GEORGE BEERNARD SHAW.

...a la vista un volu... Las obras completas de Nietzsche, se... última versión del... y en la cual está to... que Nietzsche escribió... de Alemania llega... onvenimiento de que... melista Zarathustra... loco y lo proscribiera... con sus libros, de... o de los cuerdos. Ahó... mientras que a mí... a me permitan andar... quiero decir que... che es un filósofo, esto... incomprendible para... eles. Para que mis... de Inglaterra se den... de lo que es un filó... sólo puedo decirles que... filósofo también. Y... sombraron de por qué... títulos son tan intere... debo contestarles que... nada tan interesante... la filosofía, siempre... material no sea espú... Por ejemplo, tomemos... teriales que yo empleo... nidad y las bellas... Cualquiera timorato y... oso revolador de in... podrá escaparse del... sobre el lomo de unos... volúmenes de histo... ensayos, de descrip... y de críticas, y des... haberse creado una... nidad y un arte iluso... o efectos de sus lec... nada tiene de raro que... uya pueriles sistem... nes con sus ideas v... sobre el abismo de su... inanidad. Los filóso... esta clase, aburridos... s, son los que desacre... la profesión, especial... cuando consiguen que... a fuerza de hablar... del arte.

...diendo su lógica: yo, por ejemplo, no estoy dispuesto a dejar de existir. Y después de todo, si existe el verdadero, cuyas labores no son muy edificantes, ¿por qué no ha de existir también el filósofo? Además, si a pesar del verdugo la sociedad tolera el asesinato dentro de la esfera de la guerra, ¿por qué no tolerar asimismo dentro de la esfera de la filosofía, algunas irregularidades relativamente venales? Este es el precio del progreso y al fin de cuentas es el filósofo el que ha de pagar todas las faltas en el infierno, y no la sociedad.

Es verdad que existen sentimientos repugnantes pero todos ellos quedan convertidos en bonanzas de escuela catquista, y cuando leemos algo de Nietzsche, Nietzsche es algo peor que repulsivo; es detestable; sus epigramas están escritos con fósforo y sobre piedra azufrada. La única excusa que se puede tener para leer a Nietzsche es el hecho de que tenemos que conocerlo para hablar de él, o resignarnos a no frecuentar la sociedad, puesto que Nietzsche es el campeón de los privilegios, del poder y de las desigualdades.

A pesar de que Nietzsche adquirió una temprana fama mucho antes de que yo adquiriera la mía,—el autor de «Ecc homo» tuvo un gran suceso de scádale para propagar sus ideas por medio de ingenio,—debo confesar que sólo oí hablar de él a raíz de la publicación de mi «Quintalesencia del ibsenismo» cuando alguien me preguntó si yo me había inspirado en el «Más allá del bien y del mal» de Nietzsche, pues sus críticas a la moral y al idealismo estaban demostradas en mis libros y en los demás de Ibsen. Su sarcasmo cáustico; su facultad de convertir los lugares comunes en verdaderas provocaciones; su manera de minar los preceptos morales cuya aparente irrefutabilidad no había sido impuesta sin discusión por la decencia más elemental, consiguiendo derrocarlos con una carcajada desdeñosa, todo, en fin, es fácil para quien aprendió de Schopenhauer que el intelecto no es más que una pieza muerta de la maquinaria cerebral, y que nuestros sistemas de moral no son más que cartas que adoptamos para jugar alguna partida. En esto estamos en el mismo terreno Nietzsche y yo, pero ni por un momento permitiré que se me compare a él como crítico. Nunca ha existido un académico más sordo y más ciego que él, ni tampoco uno más inepto, social y políticamente hablando.

Nietzsche crea sus propias fantasías sobre los diversos períodos de la historia, idealizando a los romanos y al renacimiento, pero sin deducir de sus idealizaciones ningún fin de excelencia. Yo, en cambio, nunca he cometido de tamañas estupideces. Simplemente he estudiado sus obras y sus hechos y aun cuando me vengan a predicar maravillas sobre esas épocas, me voy por mis sentidos lo me dice que fueron. ¿Y qué se puede decir de un hombre que después de endilgar su filosofía contra Wagner, plena de fuerza y de refrescante ingenio, termina por ensalzar como la obra maestra de la música dramática, abundante en los méritos que le faltan a la de Wagner, nada menos que a la Carmen de Bizet?

Después de esto no nos debemos sorprender por las pifias de Nietzsche sobre asuntos de política, de organización social y de administración. Para él la democracia moderna, la cristiandad paulina y el socialismo no son más que complots deliberados e incubados por filósofos malignos para frustrar la evolución de la raza humana y amontonar la estupidez y la fuerza bruta de los muchos

...débiles contra la benéfica tiranía de los pocos fuertes.

Esto ni siquiera es un punto de vista: es una hipótesis absolutamente ficticia que no merecería la pena de leerse si no fuera porque hay mucha evidencia que la hace aparecer verdadera, y porque lleva a Nietzsche a producir algunas muy admirables y sugestivas combinaciones de ideas.

En resumidas cuentas, sus salidas a pesar de ser petulantales, e imposibles, son el producto de un espíritu raro que las preña con su propia vitalidad.

Es interesante notar que Nietzsche no escribió en capítulos o en tratados, sino en forma de editoriales, de crónicas y de epigramas. Con

esto reconoce que la humanidad, después de haber saboreado el arte del periodismo, ya no quiere permitir que le impongan más libros. Nietzsche, en fin, simplifica los asuntos a la manera de un editoralista, tomando las cosas no tal como son, sino como creó que son, esto es, en su forma más fácil. Siguiendo este procedimiento no consigue, desde luego, solucionar los problemas ni simplificar las complejidades de los factores que los componen, sino hacerlos aun más complejos y difíciles con la dicción de sus complicados prejuicios y de su genio martirizado.

# Estampas

Sin ahondar más la reflexión, no podríamos generalizar diciendo: Inglaterra imparte una educación que tiende primordialmente a hacer perenne la unidad del Imperio. Unicamente tomamos esa afirmación como simple conjetura. Un espíritu tan bien nutrido como Ruskin en *Sesamo y Azucenas*, hace la declaración de que «ninguna nación puede perdurar habiéndose convertido en un rebaño». Mas cuando escoge para tema de sus meditaciones filosóficas, en *Corona de Olivo Silvestre*, un tema puramente nacional como *El Futuro de Inglaterra*, clava esta negación rotunda a su anterior principio: «toda prosperidad comienza en la obediencia».

Dos principios de gobierno enteramente opuestos. En el último se revela Ruskin como verdadero súbdito del Imperio, reflejando la educación de que fué influido. Todas las naciones que constituyen el Reino Unido han deponer sus aspiraciones de propio gobierno, en la convicción de que sólo el poder dirigente inglés conduce realmente a la prosperidad. Mientras los pueblos del Imperio confían en la sabiduría con que son llevados en su evolución, han de vivir sin conmociones, entregadas a su sosiego que sólo puede perturbar la amenaza de la seguridad de ese imperio.

Inglaterra apacigua en sus súbditos, por todos los procedimientos que el control de la educación le da, la idea de que la prosperidad pueda venirles por otros canales que no partan de su suelo. Y sobre todos les infunde el orgullo de ser súbditos ingleses, con lo cual da término a su educación calculada y sistemática. Cuando un súbdito inglés procedente de cualquiera de los dominios, ingresa a Cambridge o a Oxford, estampaba en su espíritu definitivamente la sumisión al Imperio. Es posible a veces que no se dé cuenta del influjo, pero ya sus ideas se han saturado de la quintaesencia de la subordinación. El *sport* impartido con tanto fervor en colegios y universidades en el medio que con más blandura aniquila la personalidad. El *team* está por encima de todo. El honor mayor del estudiante es el triunfo de su *team*. A través de la vida sigue considerando como una de sus glorias reales la inscripción que de su nombre como figura de las regatas de un año venturoso, hicieran en los anales de la universidad.

Y el *team*, es en pequeño, lo que el Imperio es en grande. Al inscribirse el súbdito en ese *team* múltanimo, empuja su honor por el triunfo y su torrente circulatorio ya no tiene más guía que la glorificación del *team*.

Cuando un súbdito conserva su personalidad desata la ira del *team*. Gandi es un ejemplo. En Londres se educó, recibió ideas, pero nada más. Se le enfiló en la regata y cuando el *team* contaba

con que su remo hendiera el agua en persecución de una victoria común, lo clava o puleo al rumbo que impulsa al *team*. El principio de Ruskin de que toda prosperidad comienza en la obediencia, no penetra una mente como la de Gandi, que también lo proclamado su orgullo de ser súbdito inglés. Parece estar influido por la otra afirmación de Ruskin: nación que se arroba es nación que perece. Y esto naturalmente lo condena a la presión de Inglaterra, del gran *team* del Imperio.

Extraña que Gandi pudiera libertarse de la educación que fué a recibir a Londres. Y más extraña que esa educación la transformara en poder para luchar de una manera digna y resuelta contra el sistema que oprime, que arroba, que da el tinte de populacho, a la India. Ponerse a tono con el *team* es el camino más cómodo, el menos sujeto a riesgos, el que ofrece una inscripción de honor como remate del esfuerzo. No importa que la victoria del *team* concentre toda la voluntad del que lucha, le imprima el ritmo a sus movimientos, le dé la trayectoria de su visión, le mate, en una palabra, su personalidad. Es elevado sacrificar pasiones para que el sentimiento puro de obediencia sea el único resplandor que ilumine la victoria del *team*.

Así va la educación impartida por Inglaterra moldeando la conciencia de sus súbditos. Y cuando alguno enfiere en un sistema filosófico-religioso o simplemente filosófico, o anida su espíritu en la literatura, refleja una quietud, que no es serenidad, porque muestra las huellas de un sistema de disciplina que dentro de su aparente blandura, fué apretando hasta acardenalar y encarrujar. Ostenta una espontaneidad domesticada, que es la espontaneidad del que se ha sacrificado por la victoria del *team*. Y crea mundos de interés de una geografía que nada tiene de común con los ríos y los lagos y los valles y las cumbres en que los pueblos sufren y mueren. Esos mundos es más fácil poblarse de virtudes y convertirlos en refugio de mentes que han aprendido a libertarse de las pasiones de este mundo agresivo.

De ahí que para esos espíritus producto de la disciplina del *team*, la jerarquía humana constituya el más fuerte instrumento de la sabiduría. Si un pueblo se erige en guaiador de la evolución de otro pueblo es porque leyes que escapan a la penetración humana están imponiendo ese gobierno. Nada importa que los sucesos más mortificantes y crueles salgan a luz, si al final no hay lucha que no entrafte sacrificios. Los que se oponen en una nación regida por esas leyes de creación ocasional, a recibir el influjo de la prosperidad, mientras no se acuerde previamente la autonomía

En ese museo de infanzonadas arengas, de caudalosos discursos, que es todo el siglo XIX, pocas veces tropezamos ya con una llama, con un torrente. Hay cenizas, hay cauces secos. Era una prosa para ser leída en voz muy alta, alguna vez para ser cantada con trompetas. Al leerla sólo con los ojos, de la prosa sólo quedan unos pobres escombros retóricos. De algunas palabras— favoritas del siglo—en que el discurso se apoyaba, como el pomposo baldaquino en sus retorcidas columnas, sólo queda pavesa. Palabras madres de raquíuticos hijos. Raquíuticos los vemos ahora que ya el viento arrastró sus hopalandas. La prosa del siglo XIX habría que leerla siempre desde el púlpito, desde un escaño, a voz en grito. A menos que resista la prueba: Leedla sólo con los ojos.

Porque estaba elaborada de dos poderosos factores, desigualmente ensamblados: la poesía y la elocuencia. La poesía amante del silencio; la elocuencia amante del estruendo. A veces, la poesía entraba en la oración tímida y avergonzada. La poesía de delicados nervios, de tejido verbal ínfimo, huía de aquellas muchedumbres de palabras de arroyo, agrupadas en torno a la palabra fetiche, a la palabra anzuelo, oronda y esponjosa como un pavo real. Se fiaba todo al prestigio— falso casi siempre— de una palabra indefinida; nunca a una lógica— y artística— estructura. Los caminos de la razón son muy penosos. (Creen muchos morir por una razón, cuando en realidad sólo morían por una frase— bello gusto, pero inútil—; por una frase donde relumbraba esa palabra fetiche).

Sólo un espíritu de poeta era capaz de manejar bien el freno. La poesía, eterna fuerza de atracción hacia las formas sencillas, cristalinas, purifica la prosa de elementos proverbiales, ocasionales; hacia arder en ella hojarascas, virutas; creaba en ella perfumes que la elocuencia tendía a henchir, como esas columnas pensadas por el geómetra e infladas luego por el verboso arquitecto.

Haced la prueba con muchos discursos de Martí. Acabamos de leer el dedicado a Bolívar en 1893. ¡Qué bien resiste, a media voz! El poeta ha vencido al orador. La palabra supersticiosa, la palabra *indudable*, ha sido suplantada por la palabra que pudiéramos llamar *sub condicione*. A condición de cumplirse con ella una ley de armonía. (*Y armonía*, ahora, no es sólo música; es también, y ante todo, razón).

Eterna lucha entre los dos factores: Poesía que prefiere la soledad, el único oyente— una mujer, y más en aquel siglo—; Elocuencia, que prefiere la multitud. Por eso, la mejor prosa es quizá aquella que, a la vez, dice en alta voz y desde la tribuna, *aisle más a los oyentes*, infunda más en ellos el sentimiento de su propio esfuerzo, la confianza en su propio espíritu. Una prosa heroica— como

# Hay un instante...

Por Benjamín Jarnés

Hay un instante del crepúsculo en que las cosas brillan más: fugaz momento, palpitante, de una amorosa intensidad; se aterciopelan los ramajes, pulen las torres su perfil, burila un ave su silueta sobre el plafondo de zafir.

Muda la tarde, se concentra para el olvido de la luz y la penetra un dón difuso de melancólica quietud.

como si el orbe recogiese todo su amor y su beldad, toda su fe, toda su gracia contra la sombra que vendrá...

Mi ser florece en esa hora de misterioso florecer: llevo un crepúsculo en el alma, de ensañadora placidez;

en el revientan los renuevos de la ilusión primaveral, y en él me embriago con aromas de algún jardín que hay más allá.

Guillermo Valencia.

1929.

estas bellísimas prosas de Martí— sólo podrá ser grande cuando sea capaz de hacer de cada suma, de cada oyente, un héroe. Pero un héroe disciplinado es decir, consiente.

«Las palabras están de más cuando no fundan, cuando no esclarecen, cuando no atraen, cuando no añaden»— dice Martí—. He aquí el verdadero heroísmo de la palabra. He aquí el sentido heroico de la prosa de Martí: Prosa que construye, que ilumina, que empuja; prosa, como fuente de energía humana.

Cuentan de Martí que muy pocos oradores han impreso a sus palabras el vigor y la emoción que él sabía imprimirles. El vigor y la emoción están ahí, en sus párrafos tribunicios, resistiendo un cambio de siglo, un análisis frío. También cuentan que Martí improvisaba sus discursos: algo imposible de afirmar en absoluto, porque la improvisación puede referirse a un último elemento formal o a una primera elaboración del pensamiento: y hay discursos de Martí en que la firmeza de la idea arguye largas meditaciones y vigiliadas. Algunos discursos de Martí en que la firmeza de la idea arguye largas meditaciones y vigiliadas. Algunos discursos de Martí en que la firmeza de la idea arguye largas meditaciones y vigiliadas.

La visión rápida

## Conque.... ¿serán expulsados los chinos?

El niño hace a su padre, preguntas muy ingenuas; a veces, esas preguntas revisitan una seriedad que el padre no puede constestar para no incurrir en mentira. Así yo vengo hoy a formular una pregunta ingenua al señor Ministro de Gobernación, al señor Gobernador político departamental y al señor Alcalde municipal.

Pregunta ingenua es, pero va condicional para que sea discreto mi proceder que no es de niño.

Hago esa pregunta así, condicional, porque su naturaleza supone: Abordar un nuevo asunto relacionado con la vida económica, con la vida política, con la vida racial, con la vida social, con la vida espiritual y con todas las demás vidas que ha menester un pueblo para tener la prerrogativa de poseer el derecho de nación auténtica, en cada evento.

No se presume que llevo en mi mente la irrespetuosidad. No uso irrespetuosidades. Reconozco que es respetuoso es floración de sutiles refinamientos humanos, muy aceptables por mi criterio formado por la sociedad misma de la cual yo y los señores funcionarios a quienes me refiero, somos componentes.

Pasa la pág. 6a. col. 3a.

Hay un instante del crepúsculo en que las cosas brillan más: fugaz momento, palpitante, de una amorosa intensidad; se aterciopelan los ramajes, pulen las torres su perfil, burila un ave su silueta sobre el plafondo de zafir.

Muda la tarde, se concentra para el olvido de la luz y la penetra un dón difuso de melancólica quietud.

como si el orbe recogiese todo su amor y su beldad, toda su fe, toda su gracia contra la sombra que vendrá...

Mi ser florece en esa hora de misterioso florecer: llevo un crepúsculo en el alma, de ensañadora placidez;

en el revientan los renuevos de la ilusión primaveral, y en él me embriago con aromas de algún jardín que hay más allá.

Guillermo Valencia.

1929.

estas bellísimas prosas de Martí— sólo podrá ser grande cuando sea capaz de hacer de cada suma, de cada oyente, un héroe. Pero un héroe disciplinado es decir, consiente.

«Las palabras están de más cuando no fundan, cuando no esclarecen, cuando no atraen, cuando no añaden»— dice Martí—. He aquí el verdadero heroísmo de la palabra. He aquí el sentido heroico de la prosa de Martí: Prosa que construye, que ilumina, que empuja; prosa, como fuente de energía humana.

Cuentan de Martí que muy pocos oradores han impreso a sus palabras el vigor y la emoción que él sabía imprimirles. El vigor y la emoción están ahí, en sus párrafos tribunicios, resistiendo un cambio de siglo, un análisis frío. También cuentan que Martí improvisaba sus discursos: algo imposible de afirmar en absoluto, porque la improvisación puede referirse a un último elemento formal o a una primera elaboración del pensamiento: y hay discursos de Martí en que la firmeza de la idea arguye largas meditaciones y vigiliadas. Algunos discursos de Martí en que la firmeza de la idea arguye largas meditaciones y vigiliadas.

La visión rápida

## Conque.... ¿serán expulsados los chinos?

El niño hace a su padre, preguntas muy ingenuas; a veces, esas preguntas revisitan una seriedad que el padre no puede constestar para no incurrir en mentira. Así yo vengo hoy a formular una pregunta ingenua al señor Ministro de Gobernación, al señor Gobernador político departamental y al señor Alcalde municipal.

Pregunta ingenua es, pero va condicional para que sea discreto mi proceder que no es de niño.

Hago esa pregunta así, condicional, porque su naturaleza supone: Abordar un nuevo asunto relacionado con la vida económica, con la vida política, con la vida racial, con la vida social, con la vida espiritual y con todas las demás vidas que ha menester un pueblo para tener la prerrogativa de poseer el derecho de nación auténtica, en cada evento.

No se presume que llevo en mi mente la irrespetuosidad. No uso irrespetuosidades. Reconozco que es respetuoso es floración de sutiles refinamientos humanos, muy aceptables por mi criterio formado por la sociedad misma de la cual yo y los señores funcionarios a quienes me refiero, somos componentes.

Pasa la pág. 6a. col. 3a.

PRIMA CUARTA

# CUEROS

para zapateros

**ROBERTO SOUNDY & Co.**

Mercado Central

Fronte al Portal de Hierro

## CARROS USADOS

Antes de comprar su carro, vea los que están de venta en el

### "GARAGE OLYMPIA"

PACKARD,	7	pasajeros,	turismo.
PACKARD,	5	"	phaeton.
PACKARD,	7	"	sedan.
PACKARD,	2	"	roadster.
STUDEBAKER,	7	"	turismo.
STUDEBAKER,	5	"	turismo.
STUDEBAKER,	2	"	roadster.
HUPMOBILE,	5	"	sedan.
CLEVELAND,	5	"	turismo.
CHANDLER,	7	"	turismo.
OAKLAND,	5	"	turismo.
DODGE,	2	"	coupe

7a. Avenida Norte No 16

San Salvador      Teléfono 8-5-4

## "La Sevillana"

Es la peluquería de Ud. porque encontrará realizadas las reglas higiénicas. Buen trato y precios módicos. Pues cuenta con personal entendido en el ramo. Instalada en la calle Concepción N° 65

NEMECIO A. MONGE

## LLEGO YA

# "ETA-ANTIGRA"

El Verdadero Antialcohólico

De venta en las principales farmacias

Cómprelo Ahora Mismo

## Florería C. Villavicencio

Teléfono N° 5-2-9. Calle Delgado N° 34.

Fronte a la Casa Presidencial.

APPEL CRESPO y toda clase de materiales para FLORES, CANASTAS, CORONAS y figuras para regalos.

## La Mitología de Cuscatlán

### "CIPITIN" (\*)

Por Miguel Ángel Espino.

Así era. La Siguanaba estaba loca; la habían visto, riéndose a carcajadas, correr por las orillas de los ríos y detenerse en las pozas hondas y obscuras. Cipitín emigró a las montañas y vivió en la cueva que había en la base de un volcán. Hace ya mucho tiempo, han muerto los abuelos y se han rendido los ceibos, y Cipitín aún es bello, todavía conserva sus ojos negros, su piel morena de color canela, y todavía verde y olorosa la pértiga de cañas con que salta los arroyos. Han muerto los hombres. Se fueron los topizines, canos están los squinayes, y el hijo de la Siguanaba aún tiene diez años. Es un don de los dioses así. Siempre huracán, irá a esconderse en los bosques, a balancearse en las corolas de los lirios silvestres.

Cipitín era el número de los amores castos. Siempre iban las muchachas del pueblo, en la mañana fría, a dejarle flores para que jugara, en las orillas del río. Escondido entre el ramaje las espía, y cuando alguna pasaba debajo sacudía sobre ellas las ramas en flor. Pero... es necesario saberlo. Cipitín tiene una novia. Una niña pequeña y bonita como él. Se llama Tenáncin. Un día Cipitín, montado sobre una flor, se había quedado dormido. Tenáncin andaba corriendo flores. Se internó en el bosque, olvidando el sendero, y corriendo, perdida, por entre la breña, se acercó a la corola donde Cipitín dormía. Lo vio. El ruido de las zarzas despertó a Cipitín, que huyó, saltando las matas. Huyó, de flor en flor, cantando dulcemente. Tenáncin lo seguía. Después de mucho caminar Cipitín llegó a una roca, sobre las faldas de un volcán. Los pies y las manos de Tenáncin estaban destrozados por las espinas del ixcanal. Cipitín tocó la roca con una shilca y una puerta de musgo cedió. Agarrados de las manos entraron, uno después de otro. Tenáncin fué la última. El musgo cerró otra vez la caverna. Y no se le volvió a ver. Su padre erró por los collados y algunos días después murió, loco de dolor.

Cuentan que la caverna donde Cipitín y Tenáncin se encerraron estaba en el volcán de Sihuatépèque (Ceri de la Mujer), situado en el actual departamento de San Vicente. Han pasado los tiempos. El mundo ha cambiado; se han secado los ríos y han nacido montañas, y el hijo de la Siguanaba aún tiene diez años. No es raro que esté montado sobre un

lirio o escondido entre el ramaje, espionando a las muchachas que se ríen a la vuelta del río. Oh, el Cipitín! Guárdate de sus miradas que encienden el amor en el pecho de los adolescentes.

Sobre esta bellísima narración, arrancada de nuestra Mitología, ha escrito el inspirado compositor salvadoreño don Pedro J. Guillén, una preciosa pieza musical q' ha sido ya impresionada en discos Víctor ortofónicos.

La Agencia Víctor los tiene a la venta. Si Ud. desea obtener el suyo antes que se acaben, ocurra hoy mismo a cualquier agencia Víctor. Éxijalo con el No. 46142.

Esta clase de música, además de deleitar profundamente, instruye de un modo eficaz a nuestras clases sociales, ya que provoca el conocimiento de la historia de nuestras lindas fábulas, tan desconocidas entre nosotros.

De felicitar es a don Pedro J. Guillén por su feliz idea y a la importante Casa Víctor por la magnífica grabación que ha realizado con la composición aludida, impulsando así el desarrollo efectivo del arte nacional.

(\*) En el país todos decimos «El Zipitín».

### RECORDANDO...

Viene de la 1a. página.

desempeñó por algún tiempo ese puesto; y a la caída del régimen unionista el 5 de diciembre de 1921, fué reducido a prisión y estuvo a un palmo de ser fusilado. Desde entonces se retiró de las actividades políticas y a poco su mala salud le obligó a permanecer en el campo en San Salvador, donde el clima le era propicio.

Murió a los 65 años de edad, y su entierro fué un acontecimiento social en la metrópoli centroamericana. Carácter afable el suyo, desbordante de cariño para todos, especialmente para los humildes, era popularísimo, y en el ejército, ningún jefe era más querido que él.

Peleó bravamente en Colombia en defensa de la causa liberal; viajó por todo Centro América, por México, América del Sur, Estados Unidos y Europa.

En la revolución de 1906 contra Estrada Cabrera le tocó ejercer la jefatura militar en el sector de la frontera salvadoreña, y allí al frente de unos cuarenta voluntarios—entre los cuales sobresalían los unionistas Marciano Castillo y Agustín Bustillo—se cubrió de gloria batiéndose contra un formidable ejército cabrerista.

Bajó a la tumba, por rara coincidencia, en el aniversario de esa acción de armas, acaecida en Mongoy el 11 de junio de 1906.

Al rememorar la muerte de este centroamericano ilustre, que siempre fué un convencido unionista, renovamos nuestra profunda condolencia a su inconsolable viuda doña Angélica Miranda y a sus hijos Teresita, Salvador y José.

(Del «Semnario Nacional», que dirige el Doctor Mendizola).

## ACTUALIDADES CENTROAMERICANAS

### Guatemala

Quedó nulificado un acuerdo que aceptaba el contrato de permuta de bienes raíces de la nación por el edificio Coloma. El mejor concierto que el público chapín haya podido escuchar hasta la fecha. Primera conferencia de Eugenio Noel. El Gobierno español declara que no se sabe el paradero de Franco. Recepción del Ministro de Honduras Dr. Uclés. Fraternales discursos cruzados entre él y el general Chacón. Próxima edición extraordinaria de «La Epoca» de Quetzaltenango. Suicidio originado en el «Ciprés Solitario». Permuta de los Ministros de Gobernación y Hacienda.

Guatemala, 26. — El Presidente de la República firmó hoy un acuerdo por el cual queda nulificado uno anterior, en que había sido aceptado el contrato de permuta de algunos bienes raíces de la Nación, por un edificio perteneciente a los hermanos José Luis, Miguel Rafael, Gabriel, Carlos y Francisco Coloma, contrato que había celebrado el Ministro de Hacienda y cuya consumación no podía verificarse por estar convenidas ambas partes contrayentes de que carecía de los requisitos indispensables para ello, tanto en la forma como en las ritualidades de ley. El acuerdo firmado el 21, ha merecido cálidos elogios por parte del público y de la prensa.

El 27 del presente conmemora la Orquesta Sinfónica de Guatemala su tercer aniversario de fundación, por lo que en honor a la próxima fecha, hoy noche, en el Teatro Palace, se llevará a cabo el mejor concierto que el público chapín haya podido escuchar hasta la fecha. Ha sido preparado por los cincuenta y cinco miembros de la Unión Musical y será dirigido por el maestro Sariento. Se tocará música de Mounsgarsky de Beethoven, Baubaud, Amedi y de Wagner.

El viernes de la semana en curso, en el Teatro Variedades, dará su primera conferencia Eugenio Noel, y será patrocinada por la prensa.

Oficialmente el Gobierno español, ha informado a las fuentes transmisoras de noticias cablegráficas, que no se sabe del paradero de Ramón Franco y sus valientes compañeros, quienes verifican un largo viaje al rededor del mundo, y que se teme hayan sido víctimas de algún terrible temporal. Toda la marina española y parte de las de naciones extranjeras que atienden servicios trasatlánticos, se han dedicado a la búsqueda de estos héroes, sobre todo en las rutas

que conducen a las islas «Azores». En España existe la más grande ansiedad que pueda suponerse.

Ayer a las 12 del día, en el Palacio se verificó el solemne acto de la presentación de credenciales al Presidente de la República por el Dr. Carlos Uclés, Ministro de Honduras en nuestro país. El Dr. Uclés dijo en un párrafo de su discurso: «En el recuerdo y en la esperanza, no puedo olvidar que Centro América es nuestra patria común y un afecto de más y una queja de menos, sin perjuicios y querellas, contribuirán seguramente a afirmar su soberanía, independencia y libertad. Honduras y Guatemala, pueblos vecinos y hermanos y además limitrofes deben estar siempre unidos en la historia y en la gloria. Es una misma barca: la unión centroamericana, sin temores, ni rencores nuestras cinco Repúblicas arribarán al puerto de salvación. Un párrafo del discurso del general Chacón, dice así: «A efecto de que vuestra felicidad sea completa, especialmente en nuestra magnífica disposición de conseguir estrechar las relaciones de paz y amistad entre ambos pueblos y Gobiernos, para el bien de ello mismo, y el buen nombre de Centro América interpretando fielmente el sentir de todos y cada uno de mis conciudadanos, me es posible afirmar que, Guatemala responde por completo ante el plan de idealidad que con mano maestra expone V. E., detallando lo que en su concepto, debe ser la situación de estos países para lograr que un día no lejano, realicen la santa aspiración de grandeza que es servís califi-

car con tanta oportunidad como su puerto de salvación». El diario «La Epoca», de Quetzaltenango, en telegrama circular a la prensa, recibido ayer tarde, manifiesta que el 30 del presente, circulará una edición extraordinaria de tal cotidiano, dedicado al Departamento de Huehuetenango, edición verdaderamente importante. Antonio Martínez, curtidor de ésta, formó parte en un cortejo fúnebre el domingo, en el que fuera a dejar al Cementerio los restos de un joven artesano. Martínez que desde antes de ir a la necrópolis estaba ebrio, tomó en exceso en la cantina «El Ciprés Solitario» después del acto. Llegó a su casa, dijo que estaba muy triste y que se iba a matar. Con un gran cuchillo apuñaló un grueso coleccion y después con vencido del filo de aquella hoja se la introdujo al estómago rasgándose el vientre. Antes de 3 minutos había fallecido. Su determinación no se debió más que a su estado de embriaguez. Ayer se verificó la permuta de los Ministros de Gobernación y de Hacienda quedando en el primer puesto el Lic. Rodolfo Sandoval y en el segundo el Lic. Carlos O. Zachrisson. Diario de Centro América.

Pasa a la 7a. pág. col. 3a.

## Productos del LEGISLATIVO Laboratorio Reina Guerra

Teléfono No. 12-39      6a. Av. Sur, No. 28

### Sección serológica ESTAFILOVACCINA

vacuna polivalente contra la forunculosis y toda afección estafilocócica.

Reacciones de:  
VERNES--Los días miércoles.  
BORDET-WASSERMANN--Miércoles y viernes.  
HECHT--Todos los días de la semana.

Análisis completos de leche de mujer.

45a. alt.

## ¡MUEBLES! ¡MUEBLES! ¡MUEBLES!

Si Ud. desea amueblar su casa, pase a la esquina formada por la 1a. Avenida Sur y la 6a. Calle Poniente y gustosamente le daremos detalles sobre nuestras condiciones de pago, las que en forma ninguna son igualadas.

GRAN SURTIDO EN MIMBRE Y MADERA.

AMUEBLE SU CASA, PAGANDO PEQUEÑAS CANTIDADES MENSUALES.

SAN SALVADOR. int. 1.m.v.

## El favor de un buen empleado

Las cosas que estuvo a cargo el Administrador de Correos de Santiago de los Ríos don Santiago L., quien, por haberle atribuido una enfermedad infecto-contagiosa, se vió precisado a internarse a rigurosos cuidados médicos en el hospital, quedando de modo que se encuentra en el momento de la enfermedad que infundada se le atribuya, por lo que fué restablecido el desempeño de su cargo, previa presentación de las certificaciones de los exámenes médicos y bacteriológicos que se sometió. *Juan Canales Cruz.*

### Concierto

La Marimba «Atlacatl» del Parque Bolívar, a las 7 y media p. m.

PROGRAMA: «Carmencita», fox trot. «Triunfaremos», fox trot. «Humores Kimon», fox trot. «Te amo», vals. «Plegaria», tango. «Labios pintados», fox trot. «El mango», fox trot. XTRA.

### PRESA RAPIDA SALVADOREÑA

SERVICIO EXPRESS INTERDEPARTAMENTAL

Rapidez - Mejor servicio

Seguridad - Más comodidad

BIENDAS

GIROS

COBRANZAS

TRANSPORTES

Paquetes C. A. E. (colectivos al entregar)

Ma en San Salvador:

Avenida Norte, 4

5a. 9-2

### “MI CASA”

Preziosos de realización

Te de olivas «CARBO» y Vinagre de puro especial para ensaladas. Aceitunas «CARBO» en latas y pichelimitos morrones dulcimeras flor.

*Federico G. Oliva.*

## El Chino de Mejicanos

Nuevas búsquedas realizadas con mejor fortuna que las anteriores han servido para hallar al chino que enfermo se encontraba oculto en una cueva en Mejicanos.

El estado en que se halló a este desdichado es repugnante. Toda su ropa consistía en algo tan sucio que se confundía con las costras que cubrían su cuerpo de leproso. Con grandes precauciones fue trasladado para hacerle un examen en su sangre. El chino protestaba a gritos «¡No estoy podido! Chino no está leproso! Leproso sí necesito, leproso quele cuerpo pá descansá dolmido!» --Hay que estudiar esas costras que cubren su cuerpo-- dijo uno de los doctores. Otro galeno observó --no es preciso; costras son de lepra.-- El chino está leproso. Eso es lo que falta averiguar: si el chino está leproso o no lo está...»

En tanto el pequeño Confucio gritaba más y más: «¡Chino no está leproso, chino está sucio no má! Dame agua y yo taré limpio como tú.

En efecto el chino después de sumergido en el agua parecía «recien salido del estuche» casi se le podía tomar «como nuevo».

El asombro de los galenos fue extraordinario. Interrogado nuevamente el chino, así explicó lo de sus costras: Mi no quiele salí Salvadó. Salvadó é chulo... Pol éso me escondí cueva. Cueva mucho mosquito... Mosquito pica, mosquito molesta, mosquito dá paludismo...

Oto chinito tlajo docena

## MAGNESIA ANISADA EFERVESCENTE

Es un producto que por sí solo se recomienda. Su buen sabor lo hace tolerable, aún en los estados más delicados y agudos de los desórdenes intestinales. No tiene contraindicaciones de ninguna especie.

Conteniendo entre sus componentes generales los principios activos de las aguas medicinales del lago de Coatepeque, es aplicable con estricta seguridad en la dispepsia, estreñimiento, acideces, cólicos hepáticos, falta de apetito, vómitos en el estado de gestación, indigestiones, etc.

DEPOSITO GENERAL:

FARMACIA CENTRO-AMERICANA

DEL

Dr. Jorge E. Santos

Frente a Central de Telégrafos - San Salvador, C. A.

## Lo que hace el Gobierno

### RELACIONES EXTERIORES

Se señala el primero de octubre del año actual, para que en todas las oficinas del Servicio Exterior se de principio el uso de los timbres consulares. Para dar principio al uso de los mencionados timbres, se ha acordado que conforme al cuadro respectivo que forme el Ministerio de Relaciones Exteriores en que conste la cantidad que a cada oficina del Servicio Exterior le corresponda según el promedio de recaudación anual, el Contador de Especies Fiscales haga la remisión de los expresados timbres, con las instrucciones que tenga a bien para su manejo y las operaciones de Contabilidad. En lo sucesivo, el Ministro expresado expedirá las órdenes de remisión, de conformidad con las facturas que le remitan las oficinas del Servicio Exterior según sus necesidades. El mismo Ministro pedirá al Contador de Especies las cantidades que prudencialmente juzgue suficientes para sus recaudaciones en uno o más meses.

### INSTRUCCION PUBLICA

Se autoriza al colegio particular «La Esperanza», de la ciudad de Atiquizaya, para que imparta enseñanza primaria.

### JUSTICIA

Se declara sin lugar la comutación de la pena impuesta al reo Pedro Antonio Pollo.

flascos elixir tono-malárico y me lo tilé cabeza cuerpo... Mosquito no moletó má. A chinito no dá paludismo. Chinito no está leproso, chinito etaba cubierto malárico...»

No sabemos qué harán del chino de Mejicanos... Los galenos se retiraron profundamente preocupados y preguntándose... «Si el chino está leproso o no lo está...» (Música del Rey que rabió).

### SINAPISMO.

LA NOVELA SEMANAL Y EL SUPLEMENTO,

Revistas argentinas de mérito, son distribuidas en El Salvador por la casa salvadoreña Agencia General de Publicaciones. — Santa Ana:

Luis F. Zambrano & Cia

### BAJO LOS BALSAMARES DEL CAMINO

NOVELA VERNACULAR DE ALCIDES CHACON

Puesta a la venta en las librerías: «Apolo», «Rodezno» y «Mata y Centell».

Precio del ejemplar: Cl. 2.00

Remita usted, además de su valor, veinticinco centavos en estampillas, bajo sobre certificado, dirigido a cualquiera de dichas Librerías, y se lo enviaremos a cualquier parte de la Republica, la novela regional: BAJO LOS BALSAMARES DEL CAMINO

## LA RENUNCIA...

Viene de la 1a. pág.

CIA IRREVOCABLE del cargo que en este Consejo de Educación desempeño actualmente y doy a Ud. las gracias más sinceras por la confianza con que me honró, la cual es una de las pocas cosas que considero un galardón para mi vida.

Soy de usted atento servidor,

*Francisco Morán.*

Esta renuncia no fué aceptada y hubo promesa de arreglar el asunto que la motivó, de una manera acorde con la justicia. Este arreglo no se hizo y después de una tardanza inútil vino a darse a todas las cuestiones del Consejo la resolución que deja en igual pie la intriga reaccionaria con el afán de justicia que motivó la renuncia de Morán.

## Noticias Departamentales

### SAN VICENTE

Celebración del aniversario de Gutenberg. La explosión de un barril de pólvora estuvo a punto de matar a una señora.

San Vicente, junio 30. —La fecha recordataria del nacimiento de Gutenberg, fué celebrada por el gremio tipográfico vicentino, en colaboración de apreciables personas, con escogidos conciertos de la banda Infantil y la marimba Royal, en el Parque Cañas, para las cuales circularon artísticos programas de invitaciones.

En momentos que doña Pilar Jarquín de Ochoa se ocupaba en moler pólvora, estalló el barril que contenía esa materia, resultando la mencionada señora gravemente quemada y golpeada.

### Estudio y Trabajo.

### SONSONATE

Publicación de los tipógrafos en el aniversario de Gutenberg. El pueblo, la Municipalidad y la empresa del alumbrado.

Sonsonate, junio 30. —Vió la luz pública, editado en esta imprenta el periódico «Juan Gutenberg» el cual ha sido la manifestación del esfuerzo personal, de los tipógrafos que trabajan en estos talleres. «Heraldo de Sonsonate» con tal motivo, felicita a los jó-

# LA PRINCESA

## Joyería y Relojería

PARQUE BOLIVAR, AL LADO DEL BANCO OCCIDENTAL

El surtido más selecto en:

### JOYAS,

### RELOJES,

### OBJETOS PARA REGALO

Vea Ud. Nuestras Vitrinas

Composturas de Relojes por experto Relojero europeo.

ARCHIVO LEGISLATIVO

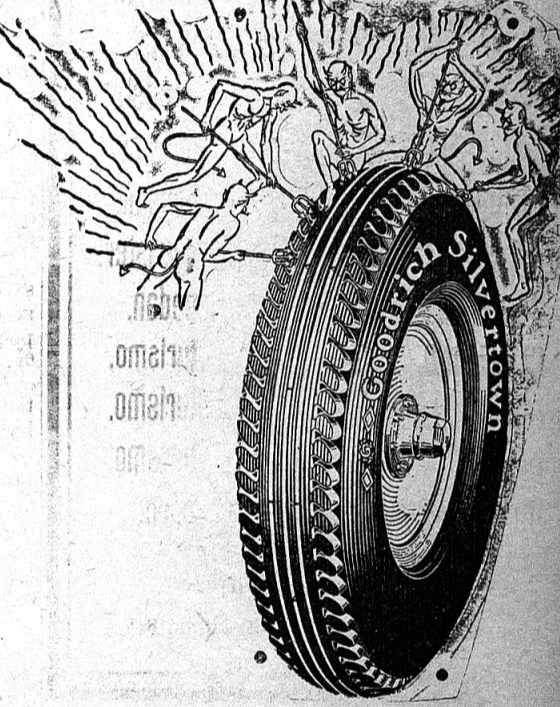
## GOODRICH SILVERTOWN

La LLANTA a prueba de perforaciones

Los objetos punzantes la comprimen... pero no la penetran!

Cómprala y sera su LLANTA preferida.

Super  
Kilometraje  
Super  
Resistencia  
Super  
funcionamiento



CASA MUGDAN  
FREUND & Cia.

venes obreros que de esa manera honraron la memoria del maestro de Maguncia.

Si el arreglo de la Compañía de Luz Eléctrica con la Municipalidad, no es a base de equidad, el pueblo está dispuesto a apelar para no seguir siendo víctima de esa empresa.

*Heraldo de Sonsonate.*

### Dr. H. L. CARTER

CIRUJANO-DENTISTA  
Surgeon-Dentist

ESPECIALIDAD: Dentistería preventiva para niños, Prótesis, Dentistería Operatoria.

Horas fijas.  
Horas de oficina: 7 y 30 a 9 a. m. y 1 y 30 a 5 p. m.

6a. C. P. No. 27      Teléfono.....

## CONOCE UD. EL FOX TROT SALVADOREÑO?

— PIDA —

# “EL ZIPITIO”

Exclusividad VICTOR. Tocado por Marimba Centro Americana. Disco Victor Ortofónico Nº 46142

## CARLOS AVILA

Distribuidor VICTOR para El Salvador  
San Salvador, C. A. - Teléfono Nº 100.

— CASA SALVADOREÑA —

**Dr. Francisco Villavicencio**  
CIRUJANO DENTISTA

TELEFONO 5-2-9 CALLE DELGADO N° 34  
Frente a Casa Presidencial. int. alt.

**ixir Tono-Malárico**  
El mejor remedio contra el Paludismo.

**ixir Tono-Malárico**  
Enemigo formidable del terrible mal.

**ixir Tono-Malárico**  
El que asegura la dicha del Hogar.

**ixir Tono-Malárico**  
El que devuelve la salud, la Vida.

**ixir Tono-Malárico**  
El único medicamento radical

**ixir Tono-Malárico**

la **"Farmacia Central"**

DEJE QUE OTROS PAGUEN **CINCO**  
USTED PAGUE SOLO **DOS!**

Las medias de seda de las acreditadas marcas  
"VAN RAALTE" o "PARIS"  
Cuestan en plaza cinco colones el par.  
Nosotros, con nuestro sistema de ventas

**"FELIX"**

Se las ofrecemos por

**SOLO DOS COLONES**

NI UN CENTAVO MAS

Venga a enterarse de nuestro sistema especial  
**"FELIX"**

NO ES COOPERATIVA NO ES POR SORTEOS

**"LA CASA FELIX"**

**GONZALEZ MARIN & CO.**

4a. Avenida Norte N° 12. Media cuadra al Norte del "Hielo Cristal"

"FELIX le economiza en sus compras"

**Dr. Amaya y de Vicente**

CIRUJANO DENTISTA

TRABAJOS GARANTIZADOS

HORAS DE OFICINA: De 8 a 12 y 2 a 5.

Frente a la Sala Cuna.

alt. int. 65

**FULMINADOR**

**Poderoso Insecticida Nacional**

Mata chinches, hormigas, moscas, mosquitos, zancudos, comegen y toda clase de insectos nocivos. No mancha ni perjudica los muebles ni la ropa más fina. Es el más barato del mercado y el mejor.

Fabricantes: **QUITENO HNOS.**

Calle 5 de Noviembre. Barrio La Esperanza. San Salvador.

Vida Guatemalteca

**Pronto se hará la lotificación de los terrenos de La Palmita**

El gobierno de la república ha emitido el acuerdo por el que se organiza el comité que efectuará la lotificación y repartición de los terrenos de La Palmita, entre las clases obreras, como lo dispone el acuerdo de junio del año pasado.

El comité en referencia ha quedado formado así: presidente, señor Carlos Ernesto Pérez; vocal primero, licenciado Pablo Porres; vocal 2º señor Francisco Leiva Navas, y vocal tercero, señor Víctor Alonso.

Se indica en el acuerdo que el expresado personal procederá en el desempeño de su cometido, con escrupulosa imparcialidad, a fin de que no sean defraudados los propósitos del gobierno, en lo que se refiere a favorecer únicamente a las personas en realidad necesitadas, quedando la policía encargada del resguardo del orden que en esos casos se requiere.

Es de desearse que las personas que efectuarán el reparto procedan con entera justicia, para evitar más tarde las protestas que se suscitan con motivo de la falta de imparcialidad, como últimamente ha sucedido con los terrenos que fueron lotificados en el Gallito, que al decir de los protestantes, con ellos se favoreció a amigos y allegados de empleados públicos.

Antes de proceder a la lotificación se impone el trazo de las calles, con suficiente amplitud y un reglamento relacionado con las construcciones que se levanten obligando a los favorecidos a que, dentro de sus posibilidades, construyan casas de mejor apariencia y comodidades que las covachas que acostumbran. Y algo también en lo que se refiere a la higiene pública, tan abandonada en los campamentos situados fuera del perímetro urbano. (Diario de Centro América).

**CONQUE.....**  
Viene de la 3a. pág.

Pido pues que a la pregunta que formulo no se de respuesta alguna que no sea la de «hacer». Tal es la condición para mi pregunta.

Entro en materia: Documentos oficiales nos están informando que los ciudadanos chinos que no reúnan los requisitos de ley para su permanencia en el país, serán expulsados, porque... porque son chinos....

Imaginemos que ya salieron los chinos. Que han "salido, no porque los salvados directamente ha y a n" querido decirles: ¡Fuera de aquí! Sino, porque la LEY lo ordenó. ¿¿¿¿¿¿¿¿ HARÉIS AHORA CON LAS LEGIONES DE BORRACHOS (chichipates) QUE AMPLIA Y LIBREMENTE SE DESARROLLAN EN LAS CIUDADES TODAS DE LA REPUBLICA ????

*Panchito*

Junio - 1929

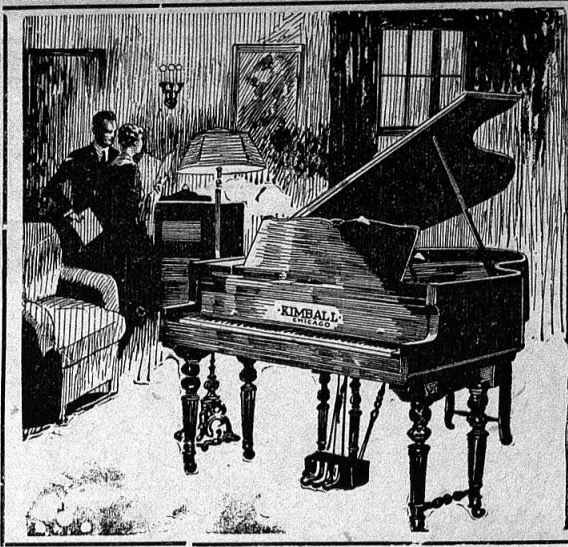
Morosos de la ciudad de Ahuachapán

Pedro Hernández, Francisco Aguilar, José Valentín Herrera, Jorge Esteban Aguilar, Gilberto Velásquez, Coronada Damas V., Manuel Moreira, Tomás R. García, Francisco Toledo.

EL AGENTE.  
Mayo 1929.

EL TELEFONO DE PATRIA ES 259

DE UN SONIDO QUE  
ENCANTA TANTO AL  
ARTISTA  
*Titta Ruffo.*



ENCANTADORAS SUS  
VOCES Y PERFECTO  
SU FUNCIONAMIENTO  
*Rudolph Ganz.*

**KIMBALL**

"El piano favorito de los grandes artistas"

El piano KIMBALL puede adquirirse en una inmensa variedad de estilos, desde el más lujoso hasta el más modesto

Damos condiciones fáciles de pago que permiten poseer uno de estos admirables instrumentos aun a familias de modestos recursos

Por algo es el piano KIMBALL el favorito de los artistas  
Le pedimos el suyo?

**GONZALEZ MARIN & CO.**

Apartado postal 54. - 2ª Avenida Norte N° 12. - Frente a la casa que fué de don Carlos Meléndez.

**ABARROTES**

**VINOS**  
**LICORES**

Cristalería, Artículos de Regalo  
**GRAN SURTIDO**

Goldtree, Liebes y Cía.

**Las próximas fiestas de agosto**

**Nombramiento de Comisiones. Devolución de fondos. Legalización de recibos. El correo saldrá el 24 de julio**

Celebró sesión el comité, resolviendo importantes puntos.

He aquí los principales puntos de que trató: formó las diferentes Comisiones de la manera siguiente:

Comisión del Correo: Presidente don Adrián M. Arévalo y Vocales: don Antonio Zepeda, don José María Urdán y don César Rodríguez.

Comisión de Hacienda: Presidente doctor Francisco Panameño R. y Vocales: don Crispulo Martínez, doctor Ignacio Hernández, don Adrián M. Arévalo y Federico Ayala.

Comisión de Carrozas y

**HÜTTE- Manual del Ingeniero**

ENCICLOPEDIA DEL INGENIERO Y DEL ARQUITECTO COMPILADA POR LA ACADEMIA HÜTTE DE BERLIN

Tomo I.--Matemáticas, Mecánica, Termología, Resistencia de Materiales, Conocimiento de Materiales, Organos de máquinas, Monedas, Pesos y medidas, Propiedad Industrial, Honorarios.  
Tomo II --Máquinas Motrices, Metrología Industrial, Máquinas Operadoras, Construcción Naval, Automóviles, Alumbrado, Electrotecnia.  
Tomo III.--Topografía, Estática de las construcciones, Fundaciones, Horizontal Armado, Construcción de edificios y fábricas, Calefacción, Máquinas empleadas en la construcción. Hidráulica, Saltos, Embalses, Abastecimiento de Aguas: Urbanización y Saneamiento de ciudades, Caminos, Ferrocarriles, Puentes.

**LIBRERIA CAMINOS.**

TELEFONO: No. 9-6-7

Pólvora: Presidente Dr. J. Ignacio Hernández y Vocal Francisco J. Rivas.

Comisión del Carro: Presidente don Antonio Zepeda, y Vocales: don Enrique Cañas y doctor Francisco Panameño R.

Comisión de Ornato y

Alumbrado: Presidente general Andrés I. Menéndez y Vocales: don César I. Rodríguez, don Rafael Salinas Castillo y Roque Méndez.

Comisión de Diversiones Públicas: Presidente don Enrique Cañas y Vocales, don Salvador F. Cevallos y don

Saturnino Cortés Durán. Comisión de Deportes y Concursos: Presidente don Crispulo Martínez y Vocales: don Roberto López Harrison y don José Grimaldi.

Para garantizar la construcción de las carrozas y la Pasa a la 7a. pág. col 3a.

ACTUALIDADES.

Viene de la 4a. pág.

Guatemala

Extraño aparato aéreo inventado por un guatemalteco. La aviación estará controlada por el Ministerio de la Guerra. Alberto Velásquez, uno de los grandes poetas de Guatemala, va a México en calidad de Secretario de Embajada. Mapa mutilado de Guatemala cuya circulación en los Ferrocarriles Internacionales, ha denunciado El Imparcial.

Guatemala, junio 25.- Un inteligente obrero ha tratado de poner en práctica, una valiosa idea sobre aviación. El señor Carlos Ernesto Rivera, de la finca Palmira, jurisdicción del Municipio de Colomba, en occidente presentó ya al Gobierno de Guatemala la solicitud de patente para un aparato ingenioso que tiene forma de araña, de dos hélices, con una cadena de movimiento continuo y que todo compone un vehículo aéreo para vuelos unipersonales.

Por acuerdo Gubernativo de esta fecha, desde el 19 de julio entrante, aparatos, edificios enseres y pilotos que hasta la fecha han atendido el servicio de la aviación nacional, quedarán bajo

LAS PROXIMAS ..... Viene de la 6a. pág.

eficiencia de su confección de parte de las Capitanas y ofrecer al público el mejor éxito y esplendor, se dispuso hacer un contrato con los constructores de las mismas a efecto también de la seguridad y de su valor.

Se dió lectura al Presupuesto de Ingresos y Egresos del año pasado, para formar una base del Presupuesto de este año, dejándose para la próxima sesión la discusión detallada de este punto.

Se nombró una Comisión para que pase a entrevistar a don Saturnino Rodríguez Canizales, con el propósito de que éste señor se sirva presentar el estado de sus cuentas y entregue los fondos que puedan existir en su poder con respecto a la rifa de un automóvil que no se llevó a cabo el año pasado, lo mismo que de los billetes que no fueron pagados; y a moción del señor Roberto López Harrison, se requiera por medio de avisos en los periódicos a las personas que posean billetes de dicha rifa para que se sirvan presentar lo más tardar el 15 de julio próximo entrante, y los sea reconocido su valor.

Para la legalización de recibos, con respecto a los Egresos del Comité, se adoptó la siguiente fórmula: dichos recibos llevarán el Visto Bueno del Presidente de la Comisión encargada del trabajo; es Conforme del Presidente de la Comisión de Hacienda; Toma Razón del Secretario del Comité, y el Dese del Presidente del mismo Comité, sin cuyos requisitos no se hará ningún pago.

Como alguno que otro periódico de la localidad por malos informes, publicó que los Juegos Florales se efectuarán la noche del día 5 de agosto próximo, se dispuso rectificar esta noticia manifestando que dichos Juegos Florales se celebrarán la noche del día 4 del mes citado.

Se acordó que el Correo salga el día 24 de julio próximo entrante, atendiendo a que hay un barrio más, el de San Miguelito y la Esperanza que tendrá su Carroza este año como el año pasado.

la Dirección del Ministerio de la Guerra, quien única y exclusivamente se encargará de manejar tal servicio, que en lo sucesivo se nombrará como flota de la Aviación Militar de Guatemala. El Ministerio de Fomento, en calidad de préstamo, tendrá a su disposición un aparato RYAN y al piloto Oscar Morales López. El servicio de aviación militar, podrá también y conforme lo obliguen las necesidades, atender los viajes de pasajeros y correspondencia a los departamentos de la República y hasta salir de ella, pero siempre solamente con indicaciones y orden expresa del Ministerio de la Guerra.

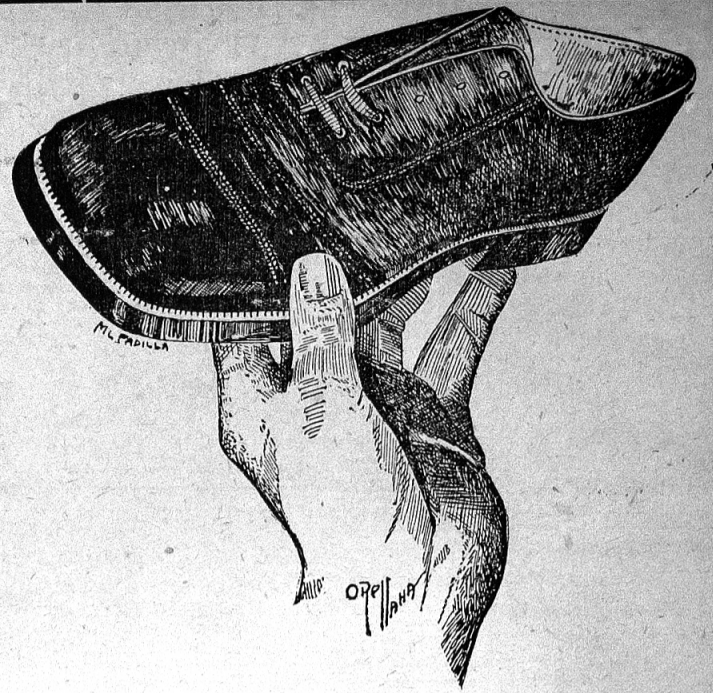
Alberto Velásquez, uno de los poetas máximos de Guatemala, por mucho tiempo empleado de importancia en el Departamento Monetario y Bancario del Ministerio de Hacienda y últimamente en el Banco Central ha sido nombrado Secretario de la Embajada de Guatemala en México, en sustitución del Lic. Julio Gómez quien viene a sustituir al señor Sinforoso Aguilar, en la Subsecretaría de Relaciones Exteriores. Aguilar marchará a hacerse cargo otra vez del Consulado de Guatemala en Hamburgo en sustitución del Dr. José María Palacios.

A una queja de «El Imparcial», la superioridad en los ferrocarriles internacionales de Centro América ha negado que en los ferrocarriles de El Salvador circulen mapas en que aparezca mutilado el territorio de Guatemala. «Ni de pensamiento, se ha dicho enfáticamente, ni en forma alguna podía intervenir la Compañía en la cuestión de límites». Sin embargo agrega el periódico, que el Vicepresidente de los ferrocarriles ha pedido a las dependencias de El Salvador investiguen en tal denuncia, prohibiendo la circulación del mapa ilegal, caso de que efectivamente exista.

Corresponsal.

El Canal de Nicaragua

El Ministro de Relaciones Exteriores de Nicaragua recibió en uno de los días de la semana pasada una comunicación del Encargado de Negocios de los Estados Unidos en la cual, éste manifestó que había recibido instrucciones cablegráficas de poner en conocimiento del Gobierno de Nicaragua, que el Presidente de los Estados Unidos ha autorizado el despacho a territorio nicaragüense de un cuerpo de ingenieros del ejército yanqui, con el objeto de proceder a la investigación y examen sobre la practicabilidad y costo aproximado de la ruta del canal por Nicaragua. Además decía en su nota el Ministro yanqui, que había recibido instrucciones de solicitar el consentimiento del gobierno nicaragüense, para que el mencionado cuerpo de ingenieros pueda desembarcar, levantar las estaciones o cam-



¡Oh el zapato Ideal de la Zapatería Ideal!

El Hombre que se calza en esta casa es dos veces Hombre Porque el Hombre "elegante" vale doble.

TELEFONO 2-2-7

RECUERDOS de EL SALVADOR

Al visitar la simpática y noble ciudad de San Salvador, antes de recorrer sus elegantes y modernas avenidas, el turista, negociante y agricultor, tendrán a una cuadra de la ESTACION DEL FERROCARRIL, en el PASEO INDEPENDENCIA, el

HOTEL QUETZAL

que, por su moralidad y su rápido y ESMERADO SERVICIO, es hoy el más preferido en la capital cuscatleca.

CON PRECIOS REDUCIDOS Y ESPECIALES

Para turistas, posee el HOTEL QUETZAL, veinte piezas bien higienizadas y con el confort que exige la vida moderna.

Llame por teléfono al número 6-6-9, o visítelo personalmente y se convencerá.

Josefina Zelaya, PROPIETARIA.

alt. int.

Busque en las columnas de PATRIA lo que desee comprar. Las casas que anuncian en PATRIA están respaldadas por su seriedad.

pamentos indispensables y designar y dirigir todas aquellas operaciones que sean necesarias para el propósito indicado.

Con instrucciones del Presidente Moncada, contestó horas después el Ministro de Relaciones Exteriores la nota del Ministro yanqui. En la dicha contestación se dijo que el gobierno nicaragüense veía con el más justificado regocijo la realización de los

estudios preliminares de una obra que de llevarse a cabo como se espera, significara para Nicaragua el aseguramiento de un porvenir venturoso y brillante, y que en consecuencia, en cumplimiento de un deber patriótico, concederá en la forma más amplia la autorización solicitada. Ese mismo día fue cablegrafiada a Washington la respuesta del gobierno nica.

PRECIOSAS bolsas y carteras para señoras, estuches de viaje para caballeros, carteras de varios estilos para caballeros. Calcetines, Corbatas y Medias de seda. Encuentra en la Librería

JOAQUIN RODEZNO. Tel. 1160. San Salvador.

El Teléfono de PATRIA es 2-5-9

F. ALBERTO ARGUELLO

MEDICO Y CIRUJANO

Indicado especialmente a las enfermedades de señoras y niños

Oficinas: 10a. Calle Poniente, N9 13

ma. i. s. int.

PARAGUAS



De seda y media seda para señoras y caballeros

Acaba de recibir la

Librería APOLO

también recibió la novedad del día:

apiceros con cuatro mas de distintos colores

A \$ 1.75 cada uno

int. i. m. v

Casas en Venta

casas céntricas, a pocos pasos del Mercado Central, propia para almacén. Precio razonable. casa de dos pisos y subterráneo; estilo americano, nueva; con 10 habitaciones amplias; terreno 1,500 m. cuadradas; Garage, Gallinero, etc. GANGA. go además muchas propiedades en venta. Casas, mesones, fincas, haciendas, sola-es, etc.

HUMBERTO RAMOS G.

en la Librería Moderna o la Avenida España 39. Teléfonos: Librería, 12. Residencia, 1314.

int. v. alt. 10-7

RECORTE...

seguramente que le llegue a las mañanas el PATRIA. Para ello no tiene más que cortar y mandarnos el siguiente Cupón: A Diario PATRIA Calle Delgado 54. Envíeme suscripción a: Nombre..... Dirección..... Firma.....

Basket-ball

mejores zapatos para este deporte, a los precios más bajos de la plaza, llegaron esta semana a

EL AGUILA

(Mercado Central)

ELIAS DABOUB.

Salvador. Teléfono N9 5-8-0.

int. alt.

usque en las columnas de PATRIA lo que comprar. Las casas que anuncian en PATRIA están respaldadas por su seriedad.

# MADERA

PARA CONSTRUCCIONES

—DE—

## Pino Colorado

TODAS LAS MEDIDAS

listas para clavar. Mucha economía en la mano de obra

### CASA MUGDAN

FREUND & CIA.

## CONCHA DE CAFE BORBON CONCHA DE CAFE ARABIGO

Producida por semilla bien seleccionada de cafetos muy productivos, hay de venta a \$ 5.00 el millar en el Beneficio

### "LAS TRES PUERTAS"

Se entrega empacada en cualquiera de las estaciones del Ferrocarril en Santa Ana y llega en buen estado a cualquier parte no pasando de tres dias de camino. Sacandola de las cajas, regandola diariamente y teniendola en zanjas bajo sombra, puede durar por varias semanas.

Sa. ult. 15 ju.

**J. HILL.**  
SANTA ANA.

## ALONSO REYES GUERRA

ABOGADO Y NOTARIO

TIENE ENCARGO DE COLOCAR DINERO A MUTUO GARANTIZADO CON HIPOTECA.

4a. Calle Oriente, Casa No 48. - TELÉFONO 11-97.

## VITAL

REPARTIMOS FOLLETOS GRATIS. PASE POR EL SUYO.

Poderoso depurativo. Para todas las enfermedades de la sangre y sus consecuencias. Sífilis en todas sus manifestaciones. Enfermedades de señoras, anemia, paludismo crónico, tuberculosis, reumatismo, úlceras, tumores, estreñimiento, riñones y gonorreas.

LA PRIMERA BOTELLA CONVENICE

Unico Depósito:

### FARMACIA CENTRO-AMERICANA

Del Dr. JORGE E. SANTOS

Frente a la Central de Telégrafos

## ¡OJO AL PUBLICO!

Acabamos de recibir paraguas de toda clase: para señoras y caballeros, paraguas fuertes y dobles. Sedería de toda clase: crespón lavable, georget doble y fuerte de toda clase; crespón pintado, camisas radio de seda de última novedad; telas para bailes, novedades. Sábanas hechas a \$ 5.00; dril de sedalina a \$ 1 yarda; dril cañamo a \$ 1.25 y a \$ 1.50 vara; géneros para sábanas, de toda clase; casimires de toda clase, toallas a \$ 7.00.

Visite esta casa, los precios más bajos de la plaza.

**JORGE CHAHIN.**

## Aeron encontrados los aviadores españoles

A cien millas de las Islas Azores

Las noticias cablegráficas recibidas ayer informan acerca del feliz hallazgo de los aviadores Franco, Gallarza, Iz de Alda y Madariaga, cien millas al suroeste de las Azores, después de tres días de encontrarse perdidos.

Los aviadores fueron localizados por "El Aguila", enviado por el Gobierno de Gibraltar.

El hidroplano de Franco me solo pequeños desperfectos, y ya fué embarcado rumbo a Gibraltar.

En nuestra próxima edición daremos detalles

lea en la 2a. página nuestra sección BELLEZA FEMENINA"

Teléfono de PATRIA es 2-5-9

## Buena noticia

La fiesta de Agosto está próxima, y la mejor manera de ahorrar su dinero será la de ordenar sus trajes en la acreditada Sastrería de Bonifacio Martínez, que por su elegancia y nitidez en el Corte y Confección no deja nada que desear.

Todo al estilo moderno y garantía en sus encargos. Especialidad en abrigos de señora.

Calle Arce No 71.

8a. ult. 13-10 v.

## Se descubrió ya la famosa bebida

Está aquí, en nuestro país

Juan Ponce de León el ambicioso conquistador español vino a la América en demanda de la «Fuente de la Eterna Juventud». Toda su gloria la cifraba en descubrir esa maravilla que obsesionaba los cerebros desde en tiempos de los griegos y romanos; y luego de haberla descubierto, abrevarse junto con los suyos en la linfa purificadora.

Con su mente ilusionada al pensar en el hallazgo de tal portento, que le haría inmortal, Ponce de León dirigió las proas de sus navíos aventureros, hacia las costas verdugueantes de la Florida. Allí desembarcó e inmediatamente comenzó a explorar el territorio lleno de selvas sombrías y de ríos caudalosos. Combatió a los naturales y combatió a las fieras. Pero por ninguna parte fué encontrada la «Fuente de Juvenecio».

Descorazonado, abatido después de tantas penalidades, Ponce de León abandonó la empresa y se internó en el mar. Iba en busca de otras aventuras y de otras glorias. Mientras, la «Fuente de la Eterna Juventud» existía—en esta pródiga tierra de Cuscatlán. Pero aquel conquistador no lo supo, que de haber tenido conocimiento de ello, hubiera sido capaz de atravesar el continente. Nosotros los cuscatlecos somos los elegidos de los Diosos, puesto que nos permiten beber del sabrosísimo Orange-Julen. Y esta es la bebida que Ponce de León buscaba.

3-3 8a.

## INSTRUMENTAL QUIRURGICO

SE VENDEN:

Mesa de operaciones, Arsenal quirúrgico, Vitrina, etc., etc.

Todo en perfecto estado.

Aquí informaremos.

## COMPRANDO ACCIONES DE LA COMPAÑIA SALVADOREÑA DE PETROLEO

(NETAMENTE NACIONAL)

Asegurará Ud. una RENTA para su vejez y un PATRIMONIO para sus hijos, y al mismo tiempo favorecerá la industria nacional.

6 Av. N. No 3. Tel. 1332. Apartado 306.

## ARCHIVO LIBRERIA UNIVERSAL

Paraguas y Sombrillas

Zapatos de hule

Artículos deportivos

Cortes de Casimir fino

Artículos para regalos

Juguetes para Corpus

OFRECE LA

### LIBRERIA UNIVERSAL

TELÉFONO 3-0-8

# VIDA SOCIAL

## Cumpleaños

Doña Adelaida López de Salazar cumplió años ayer. Con tal motivo sus hijos la obsequiaron con una reunión de confianza.

El sábado de la semana pasada cumplió años don Federico Klein.

## Enfermos

Doña Julia Meléndez de Soler fue operada recientemente en el Pensionado del Hospital Rosales, con magnifico éxito por el doctor Liberato Dávila. El estado de la paciente es satisfactorio y pronto abandonará aquel centro hospitalario.

## Nacimientos

Al hogar de don Lisandro García y señora ha llegado una nena que llevará los nombres de Olga Marietta.

Rodrigo se llamará un nene que ha llegado al hogar de los esposos don Félix María Hurtado y doña Gladys Fuentes de Hurtado.

Alegre se encuentra el hogar del doctor Carlos R. Lardé y Arthés y señora con motivo del arribo de un nene.

## Para el Exterior

Don Héctor Paredes partirá próximamente para Europa.

Don Aníbal González fué para Guatemala.

Doña Julia Amaya de Chinchilla y su pequeño hijo Guillermo Alfonso, partirán dentro de poco rumbo a los Estados Unidos.

Para la misma república partirá próximamente don Eusebio Padilla.

## Del Exterior

Don Fernando Girón llegó de Nicaragua.

Vino de los Estados Unidos el joven don Alejandro Sifontes.

## Para Occidente

Fuése para Sonsonate don

## La casa de ciegos produce tinta muy buena

La Casa del Trabajo para Ciegos nos ha enviado un frasco de tinta para escribir azul negra, elaborada por la mencionada Casa.

La tinta es superior a cualquier tipo extranjero, puede hacerse con todas las características de color, fluidez, inborrabilidad, permanencia e inoxidación, aparte de estar hecha para ser usada en los trópicos.

Agradecemos la gentileza de la Casa del Trabajo para Ciegos.

## EL GENERAL.....

Viene de la 1a. pág.

hubiese sido su propio patrimonio. Trabajó siempre y dió a todos el ejemplo. Catón estaba en el poder; pero más comprensivo, más tolerante, más bondadoso sobre todo que aquel antiguo puritano. Esa bondad fué la que lo perdió. Allí estaba el talón del Aquiles salvadoreño. Por allí entraron la flecha y el veneno mortal. Como un padre quería el general Menéndez al general Ezeta. Este era obra de aquel,—obra modelada con manos amorosas y pacientes. Todos los honores para él; para él, la confianza absoluta y ciega. El Preidente consideraba que Ezeta era no sólo su amigo, sino su sostén más firme, su apoyo más seguro. Y fué su verdugo. El hijo, la hechura, la creación, se hinchó de orgullo, ennegueció de soberbia, se inflamó de ambición y se convirtió en lo más despreciable entre los hombres y lo más vil entre los militares: en un traidor.

El alcohol y la infamia se fueron del brazo el 22 de junio de 1890 y derribaron al hombre confiado y bueno, al magistrado contra el que se volvieron las bayonetas encargadas de defenderlo. El general Menéndez no murió la bala, que lo había respetado en los campos de batalla. No merecía la hora inmundicia empurpurarse con su sangre. Murió de la sorpresa y del dolor; pero más que todo, de asco.

Una bicéfala tiranía de cuartel fué la consecuencia lógica de la traición, que sería la más negra de América si no la hubiera emulado, pero no sobrepasado, en México, Victoriano Huerta. Porque hay límites,—Ezeta marcó uno de ellos,—más allá de los cuales no puede llegarse. Tales crímenes son perfectos y no es posible que sean superados jamás.

Arrojados del poder, los Ezetas pasearon después su vergüenza por el mundo, sintiendo en todas partes el puntapié del desprecio. Y

## Juan Cerná.

Don Antonio Lemus partió para Ahuachapán.

Rumbo a Santa Ana y Atiquizaya salió el joven don Alberto Arriaza.

## Para Oriente

Don Alfonso Martelli partió para Cojutepeque.

Fuéronse para Zacatecoluca don Mario Rivera y señora.

Don Guillermo Dávila Córrova partió para San Miguel.

Don Víctor A. Palacios fuése para Chalatenango.

## De Occidente

Don Federico Charlaix Barneoud ingresó de Sonsonate.

De la misma ciudad llegó doña Luisa Moisant de Utlý.

Los señores Juan Padilla y José Solano llegaron de Santa Ana.

## De Oriente

Vinieron de San Miguel don Francisco Pimentel y don José R. Aguilar.

Don Ambrosio Fuentes vino de San Vicente.

Don Julio García M. llegó de La Unión.

## FOTO-ELECTRICA

En 24 horas le hará sus retratos.

» Ingresó de San Francisco, Morazán la señorita Albertina Palacios Díaz.

## Tarjetas entubadas

Hemos recibido las siguientes tarjetas orladas de luto:

Gratitud eterna. Familia Martínez y Hernández. Su chitoto, julio de 1929.

Leonidas Alemán, Carmen Alemán. Agradecimiento. San Salvador, junio 1929.

## Aniversario de la fundación de una sociedad

El próximo domingo a las dos de la tarde será celebrado un acto público, en la Sociedad «Fraternidad de Obreros» de Santa Tecla, con motivo del XVII aniversario de su fundación y toma de posesión de su nueva Junta Directiva. El mencionado acto se verificará en el Salón de Honor del Palacio Municipal. Para asistir a dicho festival hemos recibido atenta invitación que agradecemos.

## Estación Radio Difusora R U S.

La trasmisión de esta noche

En la trasmisión que se verificará esta noche en el Estudio de la Estación R U S, desde las ocho en adelante, tomarán parte la señorita Adelita Van Severén, quien cantará bellas canciones acompañadas al piano por el profesor don Roberto Stanley Ortega, don Carlos O. Recinos, el virtuoso del acordeón, y los artistas don Alfredo Vega, pianista y el violoncelista don Francisco Espinoza.

## Los Reporteros de Patria

Los cronistas y reporteros del Diario PATRIA están dotados de una Credencial, sellada y firmada por la Dirección del periódico, para su debida identificación.

Por consiguiente, ninguna persona, sin este requisito, está autorizada para recabar datos o informaciones para este Diario.

LAMPARAS eléctricas, propias para adaptarse en cualquier máquina de costura; un aparato indispensable para trabajar de noche, sin dañar la vista. De venta en la Oficina de la «PFAFF», Calle Arce, No 33.

EL TELEFONO DE PATRIA ES 2-5-9

aún antes, en medio de sus festines, mejor dicho, de sus orgías, sufrieron acaso la alocución del nuevo Banku, del nuevo Duncan, de la sombra ensangrentada y llena de imprecaciones eternas.

Su obra maldita ofrece, por lo menos, los caracteres de un ejemplo: el de un camino de horror y de infamia, de ignominia y traición, que no debe seguirse jamás.

J. Rodríguez Cerna.

## FARMACIA CENTRAL

J. M. CASTRO & CO.

TELÉFONO N° 2-3

Señores Médicos: Tenemos en existencia el GICÓMETRO del Dr. J. BURMANN con escala de colores que muestra el reactivo bajo los efectos de la añadidura de gotas de orines de diabéticos.

## Las cervezas de "La Constancia" y las gaseosas de "La Tropical"

No deben faltar en ningún hogar, para consumo de la familia y para obsequiar a las visitas.

R. Meza Ayau & Cia.

## FARMACIA CENTRAL

J. M. CASTRO & CO.

TELÉFONO N° 2-3

Señores Médicos: Tenemos en existencia el GICÓMETRO del Dr. J. BURMANN con escala de colores que muestra el reactivo bajo los efectos de la añadidura de gotas de orines de diabéticos.